

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 207

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 207 - 3177

Bern, Mittwoch, 5. September 1984  
 Berne, mercredi, 5 septembre 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 207 - 5. 9. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., Appenzel I. Rh., St. Gallen, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 332131-332171

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bauausschreibungen - Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dergleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(3989)

Gemeinschuldnerin: Interlit Jost AG, Bernstrasse 101, 3052 Zollikofen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1984.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 25. September 1984.

3000 Bern, den 29. August 1984

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3983)

Gemeinschuldner: Spahr Fred, Marema, Eschenweg 10, 2543 Lengnau; Privat: Gummenweg 7, 2543 Lengnau.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer von folgenden Liegenschaften: Lengnau GB-Nr. 2212, GB-Nr. 2211, GB-Nr. 2419, Pieterlen GB-Nr. 614.

Datum der Eröffnung: 13. August 1984.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG  
 Eingabefrist: 25. September 1984.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 15. September 1984, bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

Hiermit wird die Grossistenerklärung Nr. 254 783 widerrufen.

3294 Büren an der Aare, den 30. August 1984

Konkursamt Bern

Ct. de Berne

(3982<sup>2</sup>)

Failli: Theurillat Roger, Garage Apollo, Ruette 50b, 2615 Sonvilier.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1984.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 25 septembre 1984.

2608 Courtelary, le 5 septembre 1984

Office des faillites de Courtelary  
 Le préposé: R. Langel

Kt. Zug

(3988)

Gemeinschuldner: Rubin Ronald, geb. 11. März 1945, von Reichenbach BE, Maurer, Haldenstrasse 24, 6343 Rotkreuz, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Rubin, Bauabdichtungen, Utouai 43, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 25. September 1984.

6300 Zug, den 29. August 1984

Konkursamt Zug

Kt. Zug

(3984)

Gemeinschuldnerin: Türen und Holz AG Schweigert-Ulmer, Aegerstrasse 11, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 26. September 1984.

6300 Zug, den 30. August 1984

Konkursamt Zug

Kt. Solothurn

(4015)

Gemeinschuldner: Kurth Roger, 1953, Mechaniker, Waldegstrasse 17, 4528 Zuchwil.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1984.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 28. September 1984 (die Forderungen sind zum Wert vom 14. August 1984 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 29. August 1984

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn

(4016)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft G. + A. Niesink-Rüegg, Lastwagen-Rep.-Werkstatt, Ausseres Grüt 6, Biberist.

Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1984.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 28. September 1984 (die Forderungen sind zum Wert vom 7. August 1984 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 3. September 1984

Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Vaud

(3990)

Faillie: Tonce SA, chemin du Montoly, 1196 Gland.

Propriétaire d'immeuble rière la commune de Gland, savoir parcelle no 1084 (droit de superficie de 10 000 m<sup>2</sup>) avec usine de 1330 m<sup>2</sup>, citernes 399 m<sup>2</sup> et garages 16 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale de fr. 3 410 000.-.

Date du prononcé: 9 juillet 1984.

Délai pour les productions: 5 octobre 1984.

Première assemblée des créanciers: jeudi 13 septembre 1984, à 14 h. 30, au Château de Nyon, 2e étage.

Délai pour l'indication des servitudes: 25 septembre 1984.

Remarques:

1. Une administration spéciale est proposée par circulaire adressée aux créanciers connus.

2. Les créanciers non atteints peuvent obtenir cette pièce auprès de l'administration spéciale provisoire (case postale 20, 1260 Nyon).

3. Si l'assemblée n'est pas constituée et sauf opposition de la majorité des créanciers connus jusqu'au 12 septembre 1984, l'administration spéciale sera formée.

Les déclarations de grossiste ICHA émises par Tonce SA sous no 804706 sont révoquées par la présente publication.

1260 Nyon, le 27 août 1984

Pour l'administration de la faillite de Tonce SA:  
 J. Froidevaux, préposé OPF Nyon

Ct. de Vaud

(4007)

Publication préalable

Failli: Doxat Edgar Renaldo, 1906, originaire de Vuarrens, rue des Jardins 9, 1800 Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juillet 1984.

La publication officielle interviendra ultérieurement.

1800 Vevey, le 31 août 1984

Office des faillites de Vevey:  
 B. Stutzmann, préposé

**Ct. de Genève** (3987)  
 Failli: Jardon Noël, 18 mars 1947, France, représentant, domicilié promenade des Champs-Frêchets 22, à Meyrin GE, exploitant un commerce d'appareils de radio, de télévision et de chaînes hi-fi, sis promenade des Champs-Frêchets 24, à Meyrin GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1984.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 septembre 1984.  
 Délai pour les productions: 25 septembre 1984.  
 1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3986)  
 Failli: Badan Edwin Charles, 14 septembre 1933, GE, cafetier-restaureur, domicilié route de Chancy 133, à Onex GE, exploitant le café-restaurant à l'enseigne «La Bodega», sis rue Alfred-Vincent 25, à Genève, et le café à l'enseigne «Le Privé», sis rue Sisonidi 13, à Genève.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 sur la commune d'Onex,  
 parcelle no 87, plan folio 3, sise route de Chancy 133, d'une contenance totale de 601 m<sup>2</sup>, comprenant:  
 habitation maq. no 111 de 80 m<sup>2</sup>  
 dépendance maq. no 112 de 9 m<sup>2</sup>  
 dépendance maq. no 1646 de 1 m<sup>2</sup>  
 dépendance maq. no 1647 de 3 m<sup>2</sup>  
 garage maq. no 1648 de 32 m<sup>2</sup>  
 places, jardins et parcs de 476 m<sup>2</sup>  
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1984.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 septembre 1984.  
 Délai pour les productions: 25 septembre 1984; pour l'indication des servitudes: 25 septembre 1984.  
 1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3985)  
 Faillie: P. Baude & Cie, société en commandite, acquérir les droits et obligations, puis procéder à tous actes d'exploitations et de disposition portant sur les brevets et demandes de brevets Pierre Baude, ayant son siège avenue des Grandes-Communes 8, au Petit-Lancy GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er août 1984.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 septembre 1984.  
 Délai pour les productions: 25 septembre 1984.  
 1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Sospensione della procedura

(LEF 230)

**Kt. Zürich** (3992)  
 Über die Rüweg AG, Kalkbreitestrasse 33, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8036 Zürich, den 30. August 1984  
 Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 Spitznagel, Notar

**Kt. Zürich** (3991)  
 Über Dornbierer Laurenz, geb. 1946, von Thal SG, Transportunternehmer, Inhaber der Einzelfirma «Lotra» Hinwil Dornbierer Laurenz, Gütertransporte, Carreisen, Wernetshausen, wohnhaft Bachtelstrasse 322, Hinwil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 6. August 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8620 Wetzikon, den 30. August 1984  
 Konkursamt Wetzikon ZH:  
 W. Matzinger, Notar-Stellvertreter

**Ct. Ticino** (3994)  
 Fallita: Tuttauto S.A., Breganzona.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 10 luglio 1984 e 29 agosto 1984 della pretura di Lugano-Distretto.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 15 settembre 1984, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 5 settembre 1984  
 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

**Ct. Ticino** (3993)  
 Eredità giacente: fu Osswald Hans, 1918, qdm. Okiku, da Zurigo, già domiciliato a Ponte Tresa.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 23 luglio 1984 e 28 agosto 1984 della pretura di Lugano-Distretto.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 15 settembre 1984, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, il 5 settembre 1984  
 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

**Ct. de Genève** (3979)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Failli: Bordet André, 12 août 1926, Italie, entrepreneur, domicilié avenue de Vaudagne 90, à Meyrin GE, associé dans la snc Dal Molin & Cie, sise chemin J.-Ph. de Sauvage 37-39, à Vernier GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 août 1984.  
 Date de suspension de la liquidation: 3 septembre 1984.  
 Délai pour l'avance des frais: 17 septembre 1984.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (4011)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Intermarket International Management Consultants Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Utoqual '55, 8008 Zürich, Unternehmensberatung und -vermittlung, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Postfach, 8034 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 7. September 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8034 Zürich, den 29. August 1984  
 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 M. Rieser, Notar

**Kt. Obwalden** (3996)

Im Konkurse über Stampfli Verena, ehemals Tea-Room Carmena, Engelberg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6390 Engelberg, den 5. September 1984  
 Konkursamt Engelberg

**Kt. Zug** (4010)

## Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Terratru AG, Baarerstrasse 101, 6300 Zug, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer nicht privilegierten Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten beim Konkursamt Zug erneut zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. September 1984 im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.

6300 Zug, den 31. August 1984  
 Konkursamt Zug

**Kt. Solothurn** (4017)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Demir Orhan, 1951, türkischer Staatsangehöriger, Betriebsangestellter, Geisfeldstrasse 1, Gerlafingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen; andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 3. September 1984  
 Konkursamt Kriegstetten

**Ct. de Vaud** (3997)

Faillie: Rimeccano S.A., commerce de produits techniques, notamment outils et instruments divers, avenue de la Gare 17, 1003 Lausanne; bureaux chemin du Crosset 9, 1024 Ecublens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 15 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).

Les cartes de grossistes émises par la société faillie sous no 763 998 sont révoquées par le présent avis.

1001 Lausanne, le 27 août 1984  
 Office des faillites:  
 M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud** (3998)

Faillie: Textrent Lausanne SA, Copy Flash, traitement du texte, avenue des Terreaux 13bis, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 15 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 28 août 1984  
 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Vodoz, substitut

**Kt. Wallis** (4009)

Im Konkurse über Bellwald Paul, 3903 Blatten, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3941 Eischoll, den 31. August 1984  
 Konkursamt Westlich-Raron,  
 3941 Eischoll: A. Brunner

**Ct. de Genève** (3980)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Jewisa S.A., exploitation d'un atelier de mécanique de précision, d'électromécanique et de constructions métalliques, sis chemin de la Chesnay 8, à Vernier GE. (Réf. nos 1 et 2)

Videopub S.A., création, organisation, vente et commercialisation de programmes publicitaires audio-visuels par système vidéo, ayant son siège rue Edouard-Rod 12, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3981)

## Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: Drizenko Georges, 17 janvier 1926, France, administrateur-délégué, domicilié chemin de la Marguerite 5, à Anières GE, associé dans la snc Drizenko & Co., Consultants, ayant son siège route des Acacias 54, à Carouge GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 5 septembre 1984  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

## Ct. du Jura

(3995)

Failli: **Desbœufs Jean-François**, 1949, charpentier, Montavon.  
Dans la procédure de faillite ci-dessus, sont déposés à l'office des faillites dès le 5 septembre 1984:

- L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli et de sa famille.
- L'état de collocation.
- La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
- Les offres suivantes:
  - offre ferme de fr. 1.500.— pour le rachat de gré à gré d'un stock de bois (poutres — lames — panneaux)
  - offre ferme de fr. 7.000.— pour le rachat de gré à gré des biens disponibles se trouvant à Montavon.

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:

- Recourir contre les opérations d'inventaire.
- Intenter action contre l'état de collocation. Sinon, il sera accepté.
- Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
- Adresser, dans le même délai, des offres supérieures à celles reçues. Les offres décrites ci-dessus seront acceptées si la majorité des créanciers ne s'y oppose pas.

Tous les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, le 5 septembre 1984

Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Ct. du Jura

(4008)

## Modification d'états de collocation

## Faillites:

**Monnin Frères**, Bassecour  
**Monnin Michel**, Bassecour  
**Monnin Charly**, Bassecour

Les états de collocation modifiés à la suite de productions tardives des créanciers des faillites susindiquées peuvent être consultés à l'office soussigné.

Les actions en contestation des états de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, les états de collocation seront considérés comme acceptés.

Les déclarations de grossistes émises par **Monnin Frères**, entreprise de construction à Bassecour sous no 264 039 sont révoquées avec la présente publication.

2800 Delémont, le 5 septembre 1984

Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Ct. de Fribourg

(4018)

Faillie: **Kero-Sun Trading Company S.A.**, achat et vente d'articles de toutes sortes, en particulier de chauffages portables alimentés au kérosène, Beaumont 18, à Fribourg.  
Date de la clôture: 20 août 1984

1700 Fribourg, le 3 septembre 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

## Ct. de Fribourg

(4019)

Failli: **Castella Pascal**, commerce de pneus, précédemment à Léchelles, actuellement domicilié à Cugy.  
Date de la clôture: 28 août 1984

1700 Fribourg, le 3 septembre 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

## Kt. Basel-Stadt

(4012)

Gemeinschuldner: **Kern-Rabiti Walter**, Claragraben 114 (früher Ochsenegg 17), Basel.

Datum der Schlussklärung: 29. August 1984.

4001 Basel, den 5. September 1984

Konkursamt Basel-Stadt

## Ct. du Valais

(3999)

En séance du 8 août 1984, le juge-instructeur II du district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de **Pheleng André**, agence immobilière, 3960 Sierre.

3960 Sierre, le 30 août 1984

Office des faillites:  
J. Lamon, préposé

## Ct. du Valais

(4000)

En séance du 28 août 1984, le juge-instructeur II du district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de **Cretienand Albano**, commerce d'eaux minérales, liqueurs et bière, 3960 Sierre.

3960 Sierre, le 30 août 1984

Office des faillites:  
J. Lamon, préposé

## Ct. de Genève

(4001)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 3 septembre 1984.

## Faillites:

**Bucomex S.A.**, achat et vente de matières premières, ayant son siège rue du Marché 12, et ses bureaux rue Céard 8, à Genève.

**Ganro Investment Services S.A.**, en liquidation, toutes opérations financières, notamment gérance de fortunes, commerce de valeurs mobilières et immobilières, achat et vente de matières premières, assistance et conseils financiers, fonctions fiduciaires, prise de participations, ayant son siège chemin Rieu 12-14, à Genève.

**Curlet Claude**, 8 juin 1948, VD, mécanicien-garagiste, domicilié chemin de la Gradelle 38, à Genève, station-service pour automobiles avec atelier de réparations; commerce de véhicules automobiles, sise chemin de la Gradelle 40, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

**Lachat Jean-Paul**, 11 août 1944, France, chauffeur de taxis, domicilié avenue du Gros-Chêne 25, à Onex GE, associé précédemment dans la snc Jean-Paul et Monique Lachat, exploitant une boulangerie-pâtisserie, sise rue du Village 58, à Vernier, avec dépôt, sis route de Vernier 211, à Vernier GE.

Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 5 septembre 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

## Ct. du Jura

(4002)

La faillite de la société **Sieda SA**, à Boncourt, prononcée le 3 mars 1982, a été, ensuite du paiement intégral de tous les créanciers, révoquée en vertu du jugement rendu le 27 août 1984 par le président du Tribunal II du district de Porrentruy.

En conséquence, la faillite a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

2900 Porrentruy, le 28 août 1984

Office des faillites  
Le préposé: René Domont

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

## Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

## Kt. Basel-Landschaft

(4013)

## Konkursamtliche Grundstück-Versteigerung

Mittwoch, den 10. Oktober 1984, 14.30 Uhr, wird im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt die nachgenannte konkursamtlich zu liquidierende Eigentumswohnung der **Joseph Birrer AG**, Basel, versteigert:  
Steigerungsort: Restaurant Löwen, Oberwilerstrasse 2, 4106 Therwil.

## Beschrieb des ganzen Grundstückes:

Grundbuch Therwil: Stamm-Parzelle 513, haltend 21 a 35 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Alemannenstrasse 2, Baujahr 1975 gemäss Begründungs-Akt und Aufteilungsplan vom 22. Januar 1976.

## Zur Verwertung gelangender Anteil:

Stockwerkeigentumsparzelle Nr. 3264, umfassend 58/1000 Miteigentumsanteil am obgenannten ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. 14 im 2. Obergeschoss und Kellerabteil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 185 000.—.

## Kt. Wallis

(4014)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von **Mc Lennan David**, wohnhaft gewesen in 3903 Wiler, bringt das Konkursamt Westlich-Raron am Donnerstag, den 11. Oktober 1984, um 15.30 Uhr, im Restaurant Sporting, in Wiler, die nachstehenden Liegenschaften auf öffentliche Steigerung.

Liegenschaften, alle gelegen auf Gebiet der Gemeinde Wiler:

Art.	Fol.	Nr.	m <sup>2</sup>	à	Schätzung	Konkursamtliche Schätzung
					Fr.	Fr.
4109	23	1 Tenn	Wiese	264	1.—	264.—
4110	23	2 Tenn	Wiese	170	—	170.—
3581 + 83	19	40 + 40b Halta	Wiese	632	—,30	190.—
3628	19	93 Blatta	Wiese	1300	10.—	13 000.—
3639	19	90 Blatta	Wiese	662	10.—	6 620.—
		90a Blatta	Wiese	102	—,30	31.—
		90b Blatta	Wiese	64	10.—	640.—
3643	19	95 Blatta	Wiese	245	10.—	2 450.—
3629	19	79a Blatta	Wiese	1924	10 & —,30	14 584.—
3365	17	45 Flumatten	Wiese	300	—,40	120.—
3627	19	77 Blatta	Wiese	213	10.—	2 130.—
		77a Blatta	Wiese	38	10.—	380.—
3638	19	89 Blatta	Wiese	306	10.—	3 060.—
		89a Blatta	Wiese	101	10.—	1 010.—
		89b Blatta	Wiese	94	—,30	28.—
3641	19	92 Blatta	Wiese	1322	10.—	13 220.—
3642	19	94 Blatta	Wiese	300	10.—	3 000.—
		30 Altenmatten	Wiese	300	25.—	7 500.—

Auf der Parzelle Nr. 30 befindet sich ein Chalet im Rohbau mit bereits eingebauten Fenstern.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 90 000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen mit dem Lastenverzeichnis vom 24. September bis 5. Oktober 1984 beim Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung der Liegenschaften nach Vereinbarung mit dem Konkursamt, Tel. 028 44 12 51.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3941 Eischoll, den 31. August 1984

Konkursamt Westlich-Raron, 3941 Eischoll:  
A. Brunner

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 26. September 1984 an beim unterzeichneten Konkursamt, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden (Tel. 47 49 49).

Vor dem Zuschlag an der Steigerung sind zu zahlen:

- 20% der Kaufsumme (in bar, Wertschriften-Depôt oder Bankgarantie),
- an die mutmasslichen Verwärtungskosten Fr. 4000.—,
- 3% der Kaufsumme als Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger, gemäss § 82, lit g, SG.

Besichtigung der Eigentumswohnung: Freitag, 28. September 1984, 14 bis 16 Uhr, und Montag, 1. Oktober 1984, 14 bis 16 Uhr.

4102 Binningen, den 5. September 1984

Konkursamt Binningen

## Ct. Ticino

(4003)

## Arviso d'incanto

Fall. 15/83

Fallimento: **Moresi Francesco** fu Giuseppe, 1936, Mendrisio.

Immobili da realizzare:

In territorio del comune di Mendrisio (RFD)

1. Ubicazione	Descrizione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Via alla Torre	sub. A casa d'abitazione	1776	131	80 000.—
	sub. A cantinino-sottoscala		24	2 520.—
	sub. C terrazza		12	1 260.—
	sub. d giardino		433	38 970.—
			600	122 750.—

Valore complessivo di stima peritale: fr. 264 600.—.

## Proprietà per piani

2. Foglio n. 675 - 48/1000 comproprietà dello stabile part. n. 1422 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24 al 5° piano, di 2 camere, 2 WC, cucina, atrio, soggiorno-pranzo, balcone.

Valore complessivo di stima ufficiale Fr. 183 270.—  
Valore complessivo di stima peritale Fr. 401 000.—

In territorio del comune di Stabio (RFD)

## Proprietà per piani

3. Foglio n. 1220 - 73/1000 comproprietà dello stabile part. n. 1704 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 al 3° piano, composto da: atrio, cucina, soggiorno, due camere, bagno e balcone.

Valore complessivo di stima ufficiale Fr. 113 585.—  
Valore complessivo di stima peritale Fr. 197 036.—

4. Foglio n. 1221 - 99/1000 comproprietà dello stabile part. n. 1704 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 15 al 3° piano, composto da: atrio, cucina, soggiorno, tre camere, bagno e balcone.

Valore complessivo di stima ufficiale Fr. 154 040.05  
Valore complessivo di stima peritale Fr. 268 822.—

## Data e luogo degli incanti:

per i beni a Mendrisio: il giorno di martedì 30 ottobre 1984, dalle ore 15 in avanti, presso la sala udienze della pretura di Mendrisio-nord. (Palazzo pretorio, 1° piano)

per i beni a Stabio: il giorno di mercoledì 31 ottobre 1984, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Stabio.

Sopralluogo per visione immobili: giovedì 4 ottobre 1984:

per i beni a Mendrisio: part. n. 1776 (in via alla Torre), dalle ore 14 alle ore 14.30.

PPP n. 675 (in via Franchini), dalle ore 15 alle ore 15.30.

per i beni a Stabio: (Falcatte) PPP n. 1220-1221, giovedì 4 ottobre 1984, dalle ore 16 alle ore 16.30.

Le condizioni d'asta sono depositate, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 10 ottobre 1984 e per dieci giorni consecutivi.

Si richiama agli interessati la normativa concernente l'acquisto da parte di persone soggette al regime di autorizzazione (Decreto federale 23 marzo 1961/30 settembre 1965/21 marzo 1973) concernente l'acquisto da parte di persone residenti all'estero).

6850 Mendrisio, il 29 agosto 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éteinte ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratori ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Ct. du Jura

(4005)

Débitrice: Léon Berdat SA, fabr. de boîtes de montres, à Courtételle.

Date du jugement accordant le sursis: 28 août 1984.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis: M. Jean-Louis Chappuis, préposé aux poursuites et faillites, case postale 66, Delémont 2.

Expiration du délai de production: 25 septembre 1984.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire jusqu'à la date indiquée, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être accompagnées des pièces justificatives et l'indication de tous droits de gages préférentiels mentionnée. Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 28 août 1984 par les créanciers.

Assemblée des créanciers: vendredi 14 décembre 1984, à 14 h. 30, au Restaurant de la Couronne, à Courtételle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 29 novembre 1984.

L'entreprise reste en exploitation. Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment écrit du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

2800 Delémont, le 5 septembre 1984

Le commissaire au sursis:  
Jean-Louis Chappuis, préposé

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève

(4006)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four 1, au Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le lundi 1er octobre 1984, à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par Muller Michel Maurice, exploitant des agences de voyages à l'enseigne «Orbite-Voyages Michel Muller», sises notamment rue du Grand-Pré 61, à Genève, et route de Suisse 26, à Versoix GE, domicilié à la Boverie, à Satigny GE, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 5 septembre 1984 Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern

(4022)

Richtigstellung der Publikation vom 18. August 1984 betr. Nachlassverfahren Horisberger Rudolf, Baugeschäft, 3303 Wohlen bei Bern. Die 3. und letzte Dividendenrate beträgt 24,537%.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen beim Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen, 2. Stock, Bern, einzureichen, d. h. bis 23. September 1984.

3053 Münchenbuchsee, den 3. September 1984

Der gerichtlich bestellte Liquidator  
Ernst Trachsel, Treuhänder, 3053 Münchenbuchsee

Kt. St. Gallen

(4021)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma H. & B. Minder, Zuckenriet, liegen vom 6. bis 26. September 1984 die Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde geführt wird.

9003 St. Gallen, den 3. September 1984

Die Liquidatorin:  
OBTG Ostschweizerische Bürgerschafts- und Treuhandgenossenschaft  
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1984

Brümmer Zimmerer AG, in Dällikon, Rietstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1984. Zweck: Planung und Ausführung von Zimmerarbeiten sowie Treppenbau; sie kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern; sie kann sich an ähnlichen oder gleichen Gesellschaften beteiligen, solche erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt, Vorräte, Fahrzeuge, Mobiliar und Einrichtungen gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste per 31. 12. 1984 zum Höchstpreis von Fr. 30 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anita Brümmer, von Baretswil, in Regensdorf. Im weiteren führt Einzelunterschrift: Jürgen Brümmer, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf.

27. August 1984

Hambros Investment Company AG, in Zürich 2, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3433). Eric von Schulthess Rechberg, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Franz Wille, Charles E. A. Hambro, Robert H. Lutz, Frederick Seiler-Aspang, Peter Denis Hill-Wood, Patrick Brenan und Henry C. M. Bodmer, Mitglieder des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Winfried Henckel von Donnersmarck, von Baden, in Küssnacht ZH. Die Prokura von Eva Bohmert ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Monika Bolliger, von Pfäffikon, in Zürich.

27. August 1984

Printoplast AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1428). Statuten am 6. 7. 1984 geändert. Neuer Zweck: Fabrikation und Vertrieb von verschweisseten Produkten aus Kunststoff für Betriebe einer Offset- und Siebdruckerei; ist befugt, Grundstücke und Liegenschaften zu kaufen, zu verkaufen und zu verwalten, und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag wurde aus Gewinnvortrag liberiert.

27. August 1984

Petrogenetic AG, in Zürich 1, Förderung und Koordination von Forschung und anderen wissenschaftlichen Arbeiten usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 758). Dr. Erich Puhar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1984

PIT Petrotec Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983, S. 3406). Dr. Erich Puhar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1984

Area-Swiss Phototech AG, in Horgen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2714). Anton Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Philipp Vogt, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. August 1984

Hugo Toniazio AG, in Wetzikon, Möbel und Zubehör, insbesondere Schlafzimmereinrichtungen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Hugo Toniazio ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Nelly Toniazio; sie führt weiter Einzelunterschrift.

27. August 1984

Immobilien-Gesellschaft zum Baugarten, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1849). Dr. Walter Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschrift von Christian Balsiger erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans K. Rahn, von und in Zürich.

27. August 1984

Computer-Terminal AG, in Zürich 9, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2438). Dr. Edward Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hans Roduner-Saurer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Peter Blum, von Koblenz, in Egg.

27. August 1984

Ing. K. Schilling AG, in Dübendorf, Kamin-, Ofen-, Feuerungs- und Schminnebau und Kaminanierungen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2738). Prokura von Marcel Fülleman erloschen.

27. August 1984

Somafa AG, in Zürich 11, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226). Jean-Louis Micheli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Yves Micheli, von Genf, in Meinier. Dr. Robert Lang, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben, und Erwin Vuille, Mitglied des VR, nun auch Sekretär desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1984

Peat, Marwick, Mitchell & Co AG, in Zürich 2, Besorgung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3029). Unterschrift von Dr. Claude Bourqui erloschen.

27. August 1984

Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 770). Walter Weist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Pieder Berther, von Disentis, in Langnau am Albis.

27. August 1984

F. Klöti AG, Fotolithos, in Oetwil am See (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2133). Felix Klöti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1984

Belag AG, Volketswil, in Volketswil, Aufbereitungsanlagen für Belagsmischgut (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1984, S. 509). Hans Wagner und Heinrich Leutenegger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maximilian Dünner, von und in Dübendorf, und Jakob Schmidheiny, von Balgach, in Zollikon.

27. August 1984

BPZ Holding AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Die Prokura von Peter Späni ist erloschen.

Ct. Ticino

(4004)

Avviso d'incanto unico

Es. 19525 P.I. e 292520

Debitrice: Samag S.A., S. Abbondio.

Immobili da realizzare: nel comune di S. Abbondio, zona RFD.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel Rosso	boscato	150a	435	65 250.-
riva	B	152	152	22 800.-
casa	D	44		100 000.-
terrazza	E	80		12 000.-
sostra	F	64		9 600.-
totale		775		209 650.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 610 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 9 ottobre 1984.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 31 ottobre 1984.

Data e luogo dell'incanto: 13 novembre 1984, alle ore 15, nella sala comunale di S. Abbondio.

6600 Locarno, il 29 agosto 1984

Ufficio esecuzione di Locarno  
Per l'ufficio: G.F. Cavalli, uff.

Ct. de Vaud

(4020)

Vente d'immeuble - villa familiale

Le jeudi 25 octobre 1984, à 14 h. 30, en ses bureaux sis à l'avenue des Mousquines 4, à Lausanne, l'office des poursuites de Lausanne-est procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de Bonvin-Jenni André, domicilié à chemin de Champ Preveire 1, à 1092 Belmont-sur-Lausanne.

Commune de Belmont

Parcelle no 509, feuille 5 du plan sise au chemin de Champ Preveire 1, consistant en:

- habitation-garage	111 m <sup>2</sup>
- places-jardins	896 m <sup>2</sup>
Superficie totale	1007 m <sup>2</sup>

Estimation fiscale 1980 fr. 360 000.-  
Estimation judiciaire et d'expert fr. 560 000.-

Délai pour les productions: 25 septembre 1984.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office le 8 octobre 1984. Elles pourront être attachées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont rendus attentifs aux restrictions imposées par la loi en matière d'achat d'immeubles par des personnes étrangères ou considérées comme telles. De telles personnes sont soumises au régime de l'autorisation.

Les dates des visites seront annoncées par publication.

1003 Lausanne, le 31 août 1984

Office des poursuites de Lausanne-est:  
W. Jeanmond, préposé

27. August 1984

**Itco, Gesellschaft für Internationale Technische Zusammenarbeit und Entwicklung**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2598). Die Unterschrift von Hans Peter Maag ist erloschen; er bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates). Jürg Krähenbühl ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Zimmermann, Mitglied des VR, ist nun auch zugleich Geschäftsführer; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien und wohnt nun in Udligenswil.

27. August 1984

**Bauer «Union»-Systemtechnik AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3042). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dietrich Goll, deutscher Staatsangehöriger, in Widen.

27. August 1984

**K. Treier**, in Hinwil, Schönenbergstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Treier, von Wöllflinswil, in Hinwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosmarie Treier, von Wöllflinswil, in Hinwil. Umbauten, Renovationen, Tüfungen und Isolierungen.

27. August 1984

**Unternehmensberatung Robert Walter Junker**, in Zürich (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1984, S. 1902). Neue Adresse: Thurgauerstrasse 40.

27. August 1984

**René Wagner, Architekt**, bisher in Zürich, Architekturbüro sowie Handel mit Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973; S. 1655). Neuer Sitz: Küssnacht ZH. Adresse: Seestrasse 19. Der Firmainhaber wohnt nun in Utikon am See.

27. August 1984

**Proclor SA, Zweigniederlassung in Zürich 4**, Spezialapparate der Heizungsbranche (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Pierre Barraud, Maurice Cosandey, Philippe Baudraz, Hans Altorfer und Jean Pasche, sowie die Prokuren von Hugo Bucher, Werner Blumer, Richard Fehr und Ilse Roesch sind erloschen. Paul Bieri führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter des VR (Verwaltungsrates) jedoch weiter als Mitglied des VR. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Reto E. Meier, von Schleinikon, in Zumikon. Heinz Ziegler, Dr. VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präzident Rügge, von Fischenthal, in Zumikon, Delegierter des VR; Jakob Schwab, von und in Meilen, Mitglied des VR, und Louis Schwendener, von Sevelen, in Oberweningen, stellvertretender Direktor.

27. August 1984

**Banque Paribas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3030), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Etienne de Rham und Jean-Jacques Michel sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Camenzind, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch als Vizepräsident desselben, Christian Weyer nicht mehr als stellvertretender Generaldirektor, sondern als Generaldirektor und Michel de Werra nicht mehr als Direktor, sondern als stellvertretender Generaldirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Paul Rambaud, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Generaldirektor, und Thierry de Vogüé, französischer Staatsangehöriger, in Coligny, Direktor.

27. August 1984

**Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG)**, in Winterthur I, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1450). Georg Brosi und Prof. Dr. Ernst Jaggi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Rüttimann, von und in Jonen, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Beyer ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Ulrich Sonderegger, von Wald AR, in Speicher. Die Prokuren von Werner Müller, Walter Jung und Dr. Wilhelm Merk sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bernhard Loosli, von Sumiswald, in Seuzach; Markus F. Aerni, von Krummenau, in Wettingen, und Martin Hartmann, von Unterkulm, in Volketswil, die Prokuren zeichnen nicht unter sich und auch nicht mit je einem Mitglied des VR.

27. August 1984

**G. Werner**, in Sternenberg, Zur Rosswald 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Werner, von Beggingen, in Sternenberg. Handel mit Waren aller Art.

27. August 1984

**Sinus Werkstatt, Radio, TV, Elektronik, Alex Hiltbrand**, in Zürich, Weinbergstrasse 85, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Hiltbrand, von Winkel, in Zürich 11. Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten sowie elektronischen Geräten; Reparaturservice.

27. August 1984

**Wirtschaftsberatung und -forschung, Roland Schupp**, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3571). Neue Geschäftsadresse: Imbisbühlstrasse 35. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

27. August 1984

**Mergenthaler Linotype GmbH, Eschborn, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 11, Maschinen und Geräte für das graphische Gewerbe (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3182), mit Hauptsitz in Eschborn (D). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29. 7. 1983 ist der Gesellschaftsvertrag geändert worden. Das Stammkapital ist von DM 18 000 000 auf DM 22 000 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage der Allied (Deutschland) GmbH von DM 16 200 000 auf DM 19 800 000 und jene der Bunker Ramo-Eltra Corporation von DM 1 800 000 auf DM 2 000 000 heraufgesetzt wurden (alle Stammeinlagen sind voll einbezahlt). Neue weitere Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Egon Wielhoff, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, und Karl Heinz Midunsky, deutscher Staatsangehöriger, in Hofheim/Ts (D). Die Prokura von Peter Keller ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Zürich: Walter Maier, von Zürich, in Wallisellen.

27. August 1984

**Kleiderhaus Thomas Böschstein AG**, in Zürich 5, Josefstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1984. Zweck: Ankauf, Verkauf von und Handel mit insbesondere Restbeständen und Gebrauchtwagen von Kleidern, Schuhen, Accessoires, Freizeit- und Sportartikeln aller Art für Kinder, Damen und Herren. Zur Erfüllung ihres Zwecks wird die Gesellschaft insbesondere Kleidergeschäfte für die Detailhandel führen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und belassen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 45 Aktien zu Fr. 1000 und 50 Aktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), alle auf den Namen lautend. Publikationsorgan: SHAB (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Thomas Böschstein, von Stein am Rhein, in Zürich.

27. August 1984

**Panorama Verlags- und Presse AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983, S. 4405). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1984, S. 2985) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. August 1984

**OK Holding AG**, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1935). Die Unterschrift von Albert Fumagalli sowie die Prokuren von Peter Heider und Beat Zbinden sind erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift: Günther Betz und Hans Nyffeler. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift: Albert Fehr; die Prokuren der drei Vorgenannten sind demnach erloschen. Oscar Oberhänsli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neuer Direktor: Viktor Eichholzer, von und in Oberlunkhofen, sowie neue Vizepräsidentin: Sylvia Haag, von Warth TG, in Richterswil, beide führen Kollektivunterschrift. Neu hat Kollektivprokura: Ursula Bollen, von und in Zürich; alle Genannten zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder zeichnet ausschliesslich mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Heinrich Kolb.

27. August 1984

**Lasopart AG**, in Zürich 2, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3261). Neue Adresse: Bürglistrasse 6, in Zürich 2.

27. August 1984

**Lamellenstoren AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 777). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 7. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Lamellenstoren AG in Liquidation durchgeführt. Unterschrift von Robert Kull, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Urs Wetsstein, von Sempach, in Oberrieden.

27. August 1984

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Uster** (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 2998), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Strasser nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiterhin als Mitglied desselben, und Dr. Franz Galliker, Mitglied des VR, nun als Präsident desselben.

27. August 1984

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wetzikon** (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 2998), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Strasser nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiterhin als Mitglied desselben, und Dr. Franz Galliker, Mitglied des VR, nun als Präsident desselben.

27. August 1984

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Winterthur I** (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 2998), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Strasser nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiterhin als Mitglied desselben, und Dr. Franz Galliker, Mitglied des VR, nun als Präsident desselben.

27. August 1984

**Beloit-Walmsley International AG**, in Zürich 2, Dienstleistungen aller Art und Übernahme von Beteiligungen im Rahmen der Beloit-Walmsley-Gruppe usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1258). John Franz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Thomas G. McKie, Bürger der USA, in Beloit, Wisconsin (USA). Renato F. Dall'Oglio, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. August 1984

**Christlicher Versammlungsverein Dübendorf**, in Dübendorf, Claridenstrasse 13, c/o Markus Hausmann, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1983. Zweck: Gewährleistung eines gemeinschaftlichen Gottesdienstes der Christen, die im Namen Jesu zusammenkommen, ausserdem Förderung der Ausbreitung des Evangeliums Jesu Christi, gegenseitige Erbauung und Belehrung. Unterricht von Kindern und Jugendlichen in der christlichen Lehre, Pflege christlicher Gemeinschaft sowie Ausübung der Wohltätigkeit; alles auf der Grundlage der Heiligen Schrift als alleinige Richtlinie; kann zu diesem Zweck die notwendigen Bauten erstellen, Liegenschaften erwerben oder Lokale mieten und einen Teil seiner Mittel zu wohltätigen Zwecken nach biblischen Grundsätzen verwenden. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch freiwillige Beiträge und Vermächtnisse. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 4 bis 7 Mitgliedern sowie die Rechnungsrevisoren. Der Präsident, der Aktuar und ein weiteres Vorstandsmitglied führen Kollektivunterschrift zu zweien. Für den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Hausmann, von Meikirch, in Dübendorf, Präsident, und Franz Baur, von Sarnenstorf, in Illnau-Effretikon, Aktuar, und Ernst Aebbersold, von Niederhünigen, in Dübendorf, Kassier des Vorstandes.

27. August 1984

**Salea AG**, in Zürich 3, Herstellung und Vertrieb von Produkten der kosmetischen und verwandter Branchen usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3738). Statuten am 21. 8. 1984 geändert. Durch Neuausgabe von 350 Inhaberkarten zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, nun zerlegt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 500; es ist voll liberriert. Robert Lutz, Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

27. August 1984

**Interflux AG**, in Küssnacht, Waren aller Art (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3505). Otto Hunziker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Roshard; von Küssnacht ZH, in Zumikon. Neues Geschäftsdatum: Seestrasse 175.

27. August 1984

**Tuna Sportfishing GmbH**, in Zürich 9, Erwerb, Erwerb und Vermietung hochseetüchtiger Fischerboote (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1341). Rinaldo Mazzoleni, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

27. August 1984

**Mazzoleni Licht**, in Zürich, Beleuchtungstechniken und -deckensysteme (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1354). Der Firmainhaber Rinaldo Mazzoleni sowie die Kollektivunterschriftsberechtigte Eliane Mazzoleni wohnen nun in Zürich.

27. August 1984

**James Risk Management Consultants AG (James Risk Management Consultants SA) (James Risk Management Consultants Ltd)**, in Zürich 6, Otkikerstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1984. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich des Risk Management sowie Beratung in Auswahl, Vermittlung, Abschluss und Überwachung einer geeigneten Versicherungs- und Rückversicherungsdeckung; kann in diesem Rahmen Kunden im In- und Ausland ihre Beratung auf Honorarbasis anbieten, als Broker im Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäft auftreten und ferner sich an Gesellschaften beteiligen, Grundgegenstand erwerben, vermieten und veräußern sowie Finanztransaktionen tätigen. Grundkapital: Fr. 500 000, mit Fr. 250 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joe M. Chettle, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, und Edwin E. Egli, von und in Zürich, Delegierter, sowie Daniel Urech, von Brunnegg, in Küssnacht ZH.

27. August 1984

**Saudr Press AG**, in Zürich 9, Quetschpressmaschinen für Schlaucharmaturen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2133). Rinaldo Mazzoleni, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

27. August 1984

**Schmid Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Zürich 11, Friedackerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 8. 1984. Zweck: alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, insbesondere Besorgung von Treuhandgeschäften jeder Art, Übernahme von Revisionen, Verwaltungen, Beratungen in Steuerangelegenheiten sowie Führung von Buchhaltungen und Vornahme von Finanzgeschäften; kann auch Immobilien aller Art sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Alfred Schmid, von Nürensdorf, in Zürich, Präsident; Eveline Schmid, von Nürensdorf, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift, sowie Rolf Nyffeler, von Hutwil, in Dübendorf; letzterer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1984

**Büserra Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Grossmünsterplatz 8, c/o Covalind SA, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 8. 1984. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Handel, Gewerbe und andere Dienstleistungsunternehmen; Aufbau und Betrieb von Agenturen im In- und Ausland auf eigene und fremde Rechnung; Vermietung und Zurverfügungstellung von Personal, Räumlichkeiten und Infrastrukturen jeglicher Art; Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen erwerben und darüber hinaus Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verwalten, halten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. P. Mark Hurni, von Luzern, in Küssnacht ZH.

27. August 1984

**Effie-Elle AG (Effie-Elle SA) (Effie-Elle S.p.A.)**, in Regensdorf, Niederhaslistrasse 137, Watt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 8. 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von beweglichen Elementen aus Glas, von Türellementen, von Sonnenschutzelementen und von Produkten für die Bedachung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR sind: Dr. Peter Luggen, von Baden, in Oberwil-Lieli, Präsident; Alfred Wegmüller, von und in Regensdorf, und Ferdinand Lardini, italienischer Staatsangehöriger, in Cattolica (I), alle mit Einzelunterschrift.

27. August 1984

**Xelor Invest AG**, in Zürich 8, Anlage von Geldern und Finanzierung von Geschäften und Investitionen usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Statuten am 21. 8. 1984 geändert. Die 1000 Namenaktien zu Fr. 100 sind in ebenso viele Inhaberkarten zum selben Nennwert umgewandelt worden. Silvia Gurschler-Murmann (bisher eingetragen unter dem Namen Silvia Murmann) ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Müller, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Edeltraut Mäder, von Morschwil, in Küssnacht ZH.

27. August 1984

**Gebrüder Rapaglia AG**, in Urdorf, Bernstrasse 129, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1984. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Weinhandel; sie kann Vertretungen übernehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; ferner kann sie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belassen, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 5. 1984 Weine in Flaschen sowie Fahrzeuge zum Preis von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Cesarino Baumann, von Cabbio, in Zürich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Francesco Rapaglia, in Dietlikon; Giovanni Rapaglia, in Dietikon, und Natale Rapaglia, in Geroldswil, alle italienische Staatsangehörige.

27. August 1984

**Confiserie und Tea-Room Speck, Inh. R. Beti-Speck**, in Zürich, Franklinstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolando Beti-Speck, von Poschiavo, in Zürich 11. Setzt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragen gewesen Einzelfirma «Confiserie und Tea-Room Speck», in Zürich, fort. Einzelunterschrift ist erteilt an Tosca Beti-Speck, von Poschiavo, in Zürich. Confiserie und Tea-Room.

27. August 1984

**Mineltec E. Hoffmann**, in Wädenswil, Tobelrainstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edward Hoffmann, von Richterswil, in Wädenswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Klara Hoffmann, von Richterswil, in Wädenswil. Fabrikation von elektronischen Einrichtungen und Steuerungen und Handel mit denselben sowie Handel mit elektronischen Bauelementen und Baugruppen.

27. August 1984

**Gewo Buchbinderei AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1696). Dr. Rätio Conzett, Conrad Conzett und Verena Pulfer-Conzett sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Sigrist ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

27. August 1984

**Binder + Geisser AG**, in Zürich 8, Maschinen und mechanische, elektrische, elektronische, elektro-mechanische und hydraulische Elemente (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1037). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Stephan Hinderling, von Maur und Basel, in Hinwil.

27. August 1984

**Intalpa AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 17, c/o Dr. Jürg W. Vogel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. und 23. 8. 1984. Zweck: Transithandel, Export- und Importhandel mit Waren aller Art sowie Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen; kann ferner Grundstücke erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR sind: Max Bieber, von Stüsslingen, in Belp, Präsident, und Dr. Jürg W. Vogel, von Zürich und Neuenkirch, in Küssnacht; beide mit Einzelunterschrift.

27. August 1984

**Bankers Trust AG**, in Zürich 2, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2120). Statuten am 23. 8. 1984 geändert. Durch Neuausgabe von 24 000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 32 000 000 erhöht worden, nun zerlegt in 64 000 Namenaktien zu Fr. 500, es ist voll liberriert.

27. August 1984

**Krill Aliment AG**, in Zürich 1, Kauf, Verkauf und Marketing von Produkten der Fischindustrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1669). Statuten am 21. 8. 1984 geändert. Durch Neuausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden, nun zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100, es ist voll liberriert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100 000 durch Verrechnung liberriert worden.

27. August 1984

**Temporis Personal AG**, in Zürich 4, Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2630). Statuten am 22. 8. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Prokura von Jörg Peter Wiederkehr ist erloschen.

27. August 1984

**Saturn Computer AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3713). Statuten am 29. 6. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 180 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert.

27. August 1984

**Aktiengesellschaft Quartiergarage Winzerstrasse Zürich**, in Zürich 7, Englischviertelstrasse 56, c/o Ruedi Wiedmer AG, Aktiengesellschaft. (Neueintragung). Statutendatum: 31. 7. 1984. Zweck: Erstellung und Verwaltung einer Quartiergarage (Tiefgarage) mit Lagerraum an der Winzerstrasse auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1600 und 1601 in Zürich-Höngg im Baurecht gemäss Vertrag mit der Stadt Zürich. Grundkapital Fr. 152 000, voll liberriert, 23 Namenaktien der Kategorie A zu Fr. 4000 und 15 Namenaktien der Kategorie B zu Fr. 4000. Die Aktien der Kategorie A gewähren ein besonderes Vorrecht zur Benutzung gemeinschaftseigener Parkplätze und die Aktien der Kategorie B ein solches Vorrecht zur Benutzung von gemeinschaftseigenem Lagerraum, beides gemäss näherer statutarischer Umschreibung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf E. Wiedmer, von Zürich, und Arni bei Biglen, in Wettwil am Albis, Präsident; Willi Georg Strickler, von und in Zürich, und Hans-Ulrich Frei, von und in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

27. August 1984

**FAG - Ferro-Acier AG (FAG - Ferro-Acier SA) (FAG - Ferro-Acier Ltd.)**, in Lyss. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. August 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Montanprodukten, Halb- und Fertigfabrikaten aus Stahl und anderen Materialien für den industriellen Gebrauch sowie von Verschleissteilen und Maschineneubehör; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; Kauf und Verkauf von Wertschriften für eigene Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, es ist voll liberriert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Karl Eichholzer, von Zürich und Langnau am Albis, in Oberwil AG, als Präsident, und Guntram Bernd Marquardt, von und in Lyss; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Möstliweg 7.

27. August 1984

**Hebacier AG**, in Aarberg, Handel mit Stahlprodukten usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Pietro de Capitani ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter ist Arthur Biasi, von Braggio, in Grüti; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde neu erteilt an Hugo Müller, von Bellach, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führen nun: Peter Stucki sowie neu Hans Häseler, von Rafz, in Lyss.

27. August 1984

**Reichen + Abplanalp AG**, in Lyss (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1984, S. 2770). Domizil richtig: Hardenstrasse 12.

27. August 1984

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Lyss** (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1984, S. 2810). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter zu zweien, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Hans Strasser, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung

Rfäag, in Belp, Bauunternehmung (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2942). Das Geschäftsdomizil lautet richtig: Sägemattstrasse 30, 3123 Belp.

### Büro Bern

24. August 1984

**Ikos AG**, in Bern, Versicherungspolizen usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 251). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die Generalversammlung vom 9. August 1984 hat die Statuten entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustr. 34.

27. August 1984

**Agentur Antoine Berdat**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Antoine Robert Berdat, von Courételle, in Muri bei Bern. Agentur für Wertschriftenvermittlung; Handel mit Mobilien. Worbstrasse 182.

27. August 1984

**MVM Meyer-Video-Handel**, in Ostermündigen (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031). Am 14. August 1984 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

27. August 1984

**Schafir & Muglin AG, Zweigniederlassung in Muri bei Bern**, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 935), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift von August Eisinger-Schafir, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Dr. Leonhard Gysin führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR (bisher Vizepräsident). Einzelunterschrift führt neu: Jean Vodoz, Mitglied des VR und Direktor (bisher Vizedirektor); seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Arco Klages, Mitglied des VR und Direktor, wohnt nun in Maiefeld.

27. August 1984

**EDV-Beratung Small & Large AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1579). Am 14. August 1984 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

27. August 1984

**Wohnbaugenossenschaft «Solidarität»**, in Biel (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2555). Neuer Vizepräsident: Gottfried Balmer, von Kriechenwil, in Biel. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten und dem Sekretär oder dem Kassier.

27. August 1984

**Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 906), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Werner Stauffer, Direktor, ist erloschen.

27. août 1984

**J. C. Boisset Vins SA, à Bienne**, achat, vente, distribution et représentation de produits vinicoles et de spiritueux (FOSC du 31. 1. 1984, no 25, p. 350). Suivant acte authentique du 24 août 1984 la société a porté son capital social de fr. 1 130 000 à fr. 1 480 000 par l'émission de 350 actions nominatives de fr. 1000. Le capital social est actuellement de fr. 1 480 000, entièrement libéré, divisé en 1480 actions nominatives de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

### Büro Büren an der Aare

15. August 1984

**Kantonalbank von Bern**, in Lengnau (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1886), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift zu zweien von Pierre Pont ist erloschen.

15. August 1984

**Gubler AG, Lengnau**, in Lengnau, Betrieb einer Druckerei, Handel mit Papierwaren und alle damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1195). Erwin Nägeli, von Adlikon, in Pieterlen wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. August 1984

**Martin Spahr**, in Lengnau, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2111). Erweiterung der Geschäftstätigkeit auf Mikro-mechanik, Fabrikation von, Handel mit und Export von Hochpräzisionsstellen. Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 2.

### Bureau de Courtelary

24. août 1984

**Garage Apollo, Roger Theurillat, à Sonvilier**, exploitation d'un garage (FOSC du 10. 5. 1977, no 108, p. 1522). Par jugement du 17 août 1984, le président du Tribunal du district de Courtelary a déclaré le titulaire en état de faillite.

24. août 1984

**Banque Cantonale de Berne, succursale à St-Imier** (FOSC du 13. 1. 1982, no 9, p. 111)

**Banque Cantonale de Berne, succursale à Tramelan** (FOSC du 13. 1. 1983, no 9, p. 120)

avec siège principal à Berne. La signature collective à deux pour la totalité de l'établissement de Pierre Pont est radiée.

24. août 1984

**Société industrielle de Sonceboz SA, à Sonceboz-Sombeval**, fabrication de tous articles pour compteurs, pièces de petite mécanique et fournitures pour l'industrie électrique (FOSC du 28. 1. 1983, no 23, p. 322). Pierre Albert Sauthier, de Charraz, à Bienne, a été nommé sous-directeur; il engagera la société par sa signature collective à deux avec un des directeurs déjà inscrits.

24. août 1984

**Manufacture d'horlogerie A. Reymond S.A., à Tramelan** (FOSC du 7. 3. 1984, no 56, p. 822). André Choffat et Willy Jeanrichard ne sont plus fondés de procuration; leurs pouvoirs sont éteints.

24. août 1984

**Société des producteurs de lait et laitiers de La Ferrière et environs, à La Ferrière** (FOSC du 22. 11. 1979, no 274, p. 3686). Société dissoute par suite de fusion avec le «Syndicat des agriculteurs laitiers et débitants de lait de La Chaux-de-Fonds et environs». La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

24. août 1984

**Schmid Machines S.A., à Cormoret** (FOSC du 14. 10. 1983, no 240, p. 3545). René Bundeli, antérieurement directeur, a été nommé administrateur-délégué. Pierre Schmid, jusqu'ici administrateur unique, devient président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

24. août 1984

**Chip S.A. en liquidation, à St-Imier**, fabrication et commerce d'outils, etc. (FOSC du 1. 2. 1984, no 26, p. 370). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau de La Neuveville

24. août 1984

**Chaussures J. Kurth S.A., à La Neuveville**, commerce et réparation de chaussures de tous genres et d'articles analogues (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2926, et FOSC du 22. 9. 1977, no 222, p. 3067). Jean-Pierre Kurth et Werner Kurth ne sont plus membres du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La signature de Walter Glarner est radiée. Nouveaux membres du conseil d'administration: Dr Heinz Horst Deichmann, ressortissant allemand, à Wuppertal (D), président, avec signature individuelle; Dr Peter Max Gutzwiler, de Bâle et Therwil, à Küsnacht ZH, avec signature collective, et Dr Marco Jagmetti, de Mairengo, à Zurich, avec signature collective. Kurt Paul Joseph Schaub, de Bâle et Ittingen, à Wettwil am Albis, a été nommé directeur, avec signature collective.

### Büro Nidau

27. August 1984

**Raiffeisenkasse Ipsach**, in Ipsach (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1595). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Walter Bahler ist erloschen. Als neue Verwalterin zeichnet kollektiv zu zweien: Rosmarie Tröhler, von Bern, in Ipsach.

27. August 1984

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Nidau** (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2739). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident kollektiv zu zweien; der bisherige Präsident, Hans Strasser, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. August 1984

**HJG-Management Hannes Gerber**, in Luzern, Friedenstrasse 2, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans genannt Hannes Gerber, von Langnau im Emmental, in Luzern. Redaktion von Fachzeitschriften; Vermittlung von Handelsgeschäften; Organisation und Durchführung von Fachschulungen und Kursen; Verkaufs-, Betriebs- und Managementberatungen.

27. August 1984

**GWF Gas- und Wassermesserfabrik AG**, in Luzern (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3915). Paul-Jacques Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Koch, von Luzern, in Meggen. Johannes Peter Elster, Präsident und Delegierter, wohnt nun in Luzern.

27. August 1984

**IEAG Aktiengesellschaft für luzernisches Erdöl**, in Luzern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 207). Dr. Simon Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Patrick Lahusen, von Horgen, in Langnau am Albis.

27. August 1984

**Edafid Sursee, Naf Josef**, in Sursee, Frieslirainstrasse 3a, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Naf, von und in Schenkon. Software-Entwicklung für Kleincomputersysteme; Ausgabe von Software-Lizenzen sowie Verkauf von Software-Programmen.

27. August 1984

**Trepof Sauvain & Co.**, in Luzern, Treppen, Öfen, Cheminées, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2050). Charles Sauvain, von Courrendlin, in Halten, ist am 1. August 1984 als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten.

27. August 1984

**Graströckungsgenossenschaft Ruswil**, in Ruswil (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2450). Franz Felber und Werner Schmidli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Konrad Erni, von und in Ruswil. Neuer Vizepräsident ist Walter Amrhyn, von Luzern und Ruswil, in Ruswil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

27. August 1984

**Edwin Zängg**, in Geuensee, Warentransporte, in Konkurs (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 739). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

27. August 1984

**Silo AG Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Erstellung, Unterhalt und Betrieb einer Getreidesiloanlage usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2962). Luigi Garattini, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul O. Rutz, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wird Fritz Kopp-Zraggen, von Ebikon und Luzern, in Luzern, ohne Unterschrift in den VR gewählt.

27. August 1984

**J. Gambaro A.G., Bauunternehmung, Küsnacht a/R.**, in Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1656). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. August 1984

**Genossenschaft Geissweidli**, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln, Erstellung und Betrieb einer Wasserversorgung für Ferienhäuser usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3255). Heinrich Wüthli, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier Werner Dinkel, 1947, von Zürich und Eiken, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, in den Vorstand gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Chalet Distelfink, bei W. Scheffele.

27. August 1984

**Datro-Datenverarbeitungs-AG**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3244). Martin Kälin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Willy Kälin, von und in Einsiedeln, ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Neues Domizil: Spitalstrasse 13.

27. August 1984

**Diversum AG**, in Küsnacht am Rigi, Förderung der Differenzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3190). Neues Domizil: Glorihöhe 7.

27. August 1984

**Mächler-Optik**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist Christian Mächler, von Vorderthal, in Baar. Augenoptik, Verkauf von Brillen und Kontaktlinsen. Parkstrasse 39.

27. August 1984

**Martha Bamert**, in Tuggen. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Martha Bamert-Hagspiel, von und in Tuggen. Einzelprokura wird erteilt an Emil Bamert-Hagspiel, von und in Tuggen. Handel mit Möbeln, Orientteppichen und kunstgewerblichen Artikeln. St.-Gallerstrasse 50.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

24. August 1984

Alpines Schwimmbad Engelberg A.G., in Engelberg, Bau und Betrieb eines Schwimmbades (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515)

Hallenbad Engelberg AG, in Engelberg, Bau und Betrieb eines Hallen- und Freiluftbades mit Restauration usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515)

Walter Burger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Unterschrift ist Robert Infanger, von und in Engelberg.

24. August 1984

Plasser & Theurer International Sales J. B. Robb AG, in Engelberg, internationale Vermittlungsgeschäfte aller Art, wie Kauf-, Miete-, Leasing- und Beratungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1388). Max Bänziger und Dr. Erwin Suter, letzterer infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Pierre-Alain Schranz, von Adelboden, in Bolligen, und Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen, sind neue Mitglieder des VR, ohne Unterschriftsberechtigung.

## Glarus - Glaris - Glarona

27. August 1984

Interpatent AG, in Glarus, Beteiligungen an Patent- und Lizenzverwertungsgesellschaften (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1984, S. 3072). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1984 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 4 916 000 auf Fr. 5 131 000 erhöht durch Neuausgabe von 215 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 131 000, eingeteilt in 5131 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. August 1984

Bera Beratungen AG, in Glarus (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3774). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Beratag AG.

27. August 1984

Casnera A.-G., in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648). Dr. Alfred Heer, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident des VR und zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den VR mit Einzelunterschriften wurden gewählt: Dr. Bernhard Soldan, als Vizepräsident und Delegierter, sowie Marie-Louise Soldan-Gubler, als Mitglied, beide von Thun, in Muri bei Bern.

27. August 1984

Textilmarketing AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1340). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

27. August 1984

Martech AG, in Zug, Leistung von Diensten mit bemanntem und unbemanntem Tauchen im Meer usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Auflösung durch Generalversammlung vom 17. August 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Martech AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Resede Treuhänder AG, in Zürich. Heinz R. Beer, einziges Mitglied; ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1984

Mekora AG, in Baar, Handel mit Industriewerkzeugen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2752). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. August 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Mekora AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Realfidia Treuhänder AG, in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Andreas Huber, einziger Verwaltungsrat, ist erloschen.

27. August 1984

Meturit AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1603). Helmut Rund, Präsident, und Fritz Köhli, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Wolfgang P. Spieker, deutscher Staatsangehöriger, in Hünnebruggen (D), Präsident mit Einzelunterschrift, und Franz Menotti, von Olten, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1984

Bohlen Finance Corp. SA, in Zug (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2525). Die Unterschrift von Richard Küchler ist erloschen.

27. August 1984

Aweno AG, in Zug, Ausführung von Arbitrage-Geschäften usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3055). Statutenänderung: 6. August 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. August 1984

Prutscher AG, bisher in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Planung, Herstellung und Vertrieb von Laboreinrichtungen usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2543). Statutenänderung: 13. August 1984. Neuer Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 75, 6300 Zug.

27. August 1984

Free AG, bisher in Hünenberg, Betrieb einer Einkaufsorganisation usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1128). Statutenänderung: 24. August 1984. Neuer Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 28 (eigene Büros), 6300 Zug. René Anghileri, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Bäch, Gemeinde Wollerau.

27. August 1984

Cirepa A.G., in Zug, Vertretung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1984, S. 2547). Robert Simon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Mark C. Bruppacher, von Zürich, in Küssnacht ZH.

27. August 1984

Bowas AG für Industriepflege, in Zug (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3863). Die Prokura von Richard Küchler ist erloschen.

27. August 1984

Ankora AG in Liquidation, in Zug, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1338). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. August 1984

Camco AG, in Zug, Beratungstätigkeit im Ingenieurwesen usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1452). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. August 1984

Mirana Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1888). Die Verwaltungsräte Arnold Bachmann-Burgat, Präsident, und Suzanne Bachmann-Burgat, Mitglied, wohnen nun in Luzern.

27. August 1984

H. J. Becke, in Risch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Joachim Becke-Rey, deutscher Staatsangehöriger, in Holzhäusern, Gemeinde Risch. Weltweiter Handel mit Produkteneinheiten; Beratung hauptsächlich in den Bereichen Marketing und Verkauf; Provisionsgeschäfte. Rigweg 5, 6343 Holzhäusern, Gemeinde Risch.

27. August 1984

Swingbo Vertrieb E. Wolff & Co., in Hünenberg, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb von Swingbo-Sportgeräten usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3787). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Claus Hartenfels, Kommanditär; Kommanditsumme von Fr. 100 000 erloschen. Erhöhung der Kommanditsumme von Helma Wolff von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 und von Horst-Hermann Iig von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000.

27. August 1984

Schlumpf AG, in Steinhausen, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: lic. oec. publ. Hans Peter Schlumpf, von Steinhausen, in Neuheim.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 août 1984

Cantin Alfred, à Frenex, épicerie, mercerie, débit de vin (FOSC du 27. 8. 1952, p. 2144). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

27 août 1984

Fyto-Biothera SA, à Fribourg, prise de participations dans des centres de cure et des centres d'esthétique, etc. L'administrateur unique Peter Gaulé, a démissionné; sa signature est radiée. Philippe Lambiel, de Genève, à Apples, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

27 août 1984

Parilo SA, à Fribourg, la vente et la gestion de titres, de devises, de participations, etc. (FOSC du 11. 5. 1983, no 108, p. 1615). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 21. 8. 1984, la société a modifié sa raison sociale qui est désormais: Aristonar SA. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 août 1984

Omam Chemicals and Metallic Ltd., à Fribourg, l'agence et le courtage de tous produits chimiques, métaux et autres (FOSC du 12. 8. 1983, no 186, p. 2815). L'administrateur unique Gaston Baudet, est maintenant domicilié à Fribourg. Domicile légal: chemin des Primevères 12, c/o Fidustrust Société de Gestion et de Révision SA.

27 août 1984

Vuille SA, à Fribourg, commerce d'emballages, etc. (FOSC du 25. 1. 1984, no 20, p. 288). La signature du sous-directeur Michel Devaud est radiée.

27 août 1984

Toutiana SA, à Fribourg, affaires commerciales (FOSC du 18. 7. 1984, no 165, p. 2582). Nouvelle adresse: route de Beaumont 4.

27 août 1984

La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., à Fribourg, compagnie d'assurance (FOSC du 26. 10. 1983, no 250, p. 3688). La procuration collective à deux de Claude Joehr est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Hermann Müller, de St-Antoine, à Guin, et Ernst Tippelt, d'Allemagne fédérale, à Fribourg.

27 août 1984

Condis S.A., à Rossens, fabrication de condensateurs, etc. (FOSC du 12. 9. 1983, no 212, p. 3171). L'administrateur Hans Würsch a démissionné; sa signature est radiée.

27 août 1984

Condensateurs Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 9. 1983, no 212, p. 3171). Procuration collective à deux a été conférée à Eric Vieux, de Carouge GE, à St-Aubin FR.

27 août 1984

Etablissements techniques S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 9. 1983, no 212, p. 3171). L'administrateur Hans Würsch a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Morat (district du Lac)

27 août 1984

S.I. Courtaman SA, à Courtaman, la construction d'immeubles localisés à caractère social, etc. (FOSC du 4. 11. 1980, no 259, p. 3600). Roland Imhof a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Werner Berger, président, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

27 août 1984

Coopération Fiduciaire SA, succursale de Romont, à Romont (FOSC du 1. 6. 1982, no 123, p. 1748), avec siège principal à Fribourg. L'administrateur Albert-Anthony Menoud est désormais domicilié à Fribourg.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

27. August 1984

Otto Rüfenacht, in Grenchen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1955, S. 1239). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. August 1984

Heinz von Burg Stanzwerkzeuge, in Grenchen, Fabrikation von Stanzwerkzeugen, feinmechanische Werkstätte (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1963, S. 2191). Geschäftsdomicil neu: Weinbergstrasse 26.

27. August 1984

Horizon Services Ltd., in Grenchen, Vertrieb von Luftfahrtprodukten und technischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2236). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. 8. 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 110 000 und ist eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun voll liberriert. Der einzige Verwaltungsrat Bruno Dobler wohnt nun in Kloten.

27. August 1984

Littelfuse-Olivis AG, in Grenchen, Produktion und Vertrieb von Feinsicherungen und elektronischen Bestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2108). Statutenänderung vom 14. 8. 1984. Firma nun: Littelfuse Tracor AG.

27. August 1984

Press-Elec AG, in Grenchen, Herstellung von Industriewerkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 740). Der Verwaltungsratspräsident Hansruedi Kauer wohnt nun in Grenchen und der Verwaltungsratsvizepräsident Marcel Suter wohnt nun in Biel.

27. August 1984

H.R. Mari AG, in Bettlach, Ausführung von Arbeiten des Hoch-, Tief- und Strassenbaues usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 88). Die Kollektivprokuren von Erwin Rölli und Isabella Mühlethaler werden gemäss Art. 459 OR erweitert.

27. August 1984

A. Michel A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3947). Infolge Demission sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Sommer, André Beyner; Pierre-André Kunz sowie Hugo Flury und René Casagrande; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Hugo Flury führte die Unterschrift nicht. Neu wurden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den VR gewählt: Alexandre de Couët, von und in Zürich, Präsident, und Paul Aebersold, von Kirchdorf, in Mörigen, Sekretär.

Büro Kriegstetten in Solothurn

27. August 1984

Thier, in Biberist, Inhaber dieser Firma ist Hans Thier, von und in Biberist. Handel mit Landmaschinen, Beratung, Verkauf und Ersatzteildienst. Sonnenrain 53.

Büro Solothurn

27. August 1984

Basilisk GmbH, in Solothurn, Koordination, Überwachung und Förderung von Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1135). Dr. Karl Markmiller ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 200 000 ist von der Gesellschafterin Liselotte von Bandemar, nun wohnhaft in Silvaplana, übernommen worden. Sie ist nun alleinige Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 2 000 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. 8. 1984 sind die Statuten revidiert worden.

27. August 1984

Parfümerie RoMa, Denise Schär, in Solothurn, Handel mit Parfümerie- und Körperpflegeprodukten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387). Die Firmainhaberin wohnt nun in Gerlafingen.

27. August 1984

Willy Gugerti, in Solothurn, Innenarchitektur und Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2580). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. August 1984

Cinema Videotek Karl Paul Suter, in Solothurn. Inhaber: Karl Paul Suter, von Grindelwald, in Bellach. Handel mit und Vermietung von Videofilmen und Videogeräten. Löwengasse 4.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

Bau- und Wohnungswirtschaft «Im Landauer», in Basel (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1984, S. 3121). Unterschrift zu zweien führen neu, die Verwaltungsmitglieder (nicht Verwaltungsratsmitglieder).

24. August 1984

Tomdor AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 911). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Sinor & Cie. AG, in Basel, Marketingberatungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4059). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Rheingessellschaft AG in Liq., in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

RD Royal GmbH, in Basel, Schuhe usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 964). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Marine Trade AG, in Basel (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2840). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

MAF-Maschinen Anlagen Formenbedarf AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1244). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Lafor Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1657). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

HBS AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 911). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

W. Gschwend AG, in Basel, Bohrarbeiten usw. (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1395). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Genossenschaftsverband Elsässerrheinweg, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1613). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Cortec International AG, in Basel, Koordination der Tätigkeit auf internationaler Ebene der im Cortec-Konzern zusammengesetzten Firmen usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 964). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Bauerfahren AG in Liquidation, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1984, S. 2197). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Bascofin AG, in Basel, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1416). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Autag-Holding AG für Entwicklung der Uhrentechnik, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1613). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Apic SA, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1153). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Sonnengut AG, in Basel, landwirtschaftliche Güter jeder Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3845). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Sisdax AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1544). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Rosentaleck AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 208). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

RC Computer AG, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 352). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Pagosa AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Natursteinwerk Stächel AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1657). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Kino AG, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 548). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Isander AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 660). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Inhoff AG in Liq., in Basel, Motiv- und Marktforschung usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 925). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Investur Holding SA Bâle, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 702). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Immobilien AG zum Sternberg, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3688). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Ergesa AG, in Basel, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1657). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Dardan AG in Liq., in Basel, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 940). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Cyclon AG, in Basel, musikalische Produkte usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1672). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Core-Services Limited, in Basel, Aktiengesellschaft, Finanzierung der affilierten Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1544). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Bico Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 677). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Astrobal AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3672). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Antipolluants Ariosan SA, in Basel, Produkte zur Vorbeugung der Verunreinigung in irgendeiner Form usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 677). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

Acmi AG, in Basel, Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1544). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. August 1984

IEE AG Ingenieurbüro für Elektronik, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1976, S. 2579). Eberhard Harnickel, Verwaltungsratsmitglied, ist nun Bürger von Basel und wohnt nun in Basel.

24. August 1984

Morath AG, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 733). Josef Humbel führt nun Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptzweig und die Zuegniederlassung Reinach BL.

24. August 1984

Genossenschaft der Dampflokreunde, bisher in Zürich (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 625). Statutenänderung: 31. 10. 1982. Sitz nun: Basel, Beinwilerstrasse 3, bei Thomas Kalt. Ursprüngliche Statuten: 22. 3. 1975. Zweck: Zusammenfassung und Vertretung der Interessen aller Eisenbahnfreunde im Hinblick auf die Erhaltung von Dampflokomotiven durch finanzielle Unterstützung der Aufgaben und Ziele des Vereins Eurovapor, Antseinsche: Fr. 100. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgane: SHAB sowie eisenbahntechnische Fachorgane (z. B. Eurovapor-Information Club, Eisenbahn-Amateur, Eisenbahn-Magazin, La vie du rail, Eisenbahn). VR (Verwaltungsrat): 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Kalt, von und in Basel, Präsident; Marcel Schneider, von Utendorf, in Basel, Kassier, und Falk Fritsche, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Bellingen (D), Aktuar (alle neu), sowie Kurt Erat, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), bisher Aktuar, nun Vizepräsident; alle mit Unterschrift zu zweien. Aus VR ausgeschieden: Rolf Leimgruber, Präsident, Hans-Rudolf Leuthert, Vizepräsident, und Ernst Krattiger; Unterschriften erloschen.

24. August 1984

Jakobsberger Eigenhaus-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2597). Domizil: Hochwaldstrasse 19, bei Konrad Bächle.

24. August 1984

Wohn- und Gewerbebau B. Müller, in Basel, Margarethenstrasse 82, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Müller, von und in Basel. Geschäftsnatur: Planung, Bau und Verwaltung von Wohn- und Gewerbebauten.

24. August 1984

Analytica Finances Sàrl, in Basel, Finanz- und Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299). Domizil nun: Hermann Albrecht-Strasse 17, bei Galerie d'Analytica Art.

24. August 1984

Im-Hof & Cte., in Basel, Kommanditgesellschaft, Industriebedarf usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 717). Prokura Max Eberhard erloschen.

24. August 1984

Balfidor Treuhänder AG, in Basel (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4253). Prokura zu zweien neu: Gregor Meyer, von Villmergen, in Münchenstein.

24. August 1984

Albert Brönnimann, in Basel, Rheingasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Brönnimann, von Zimmerwald, in Pratteln. Geschäftsnatur: Restaurant.

24. August 1984

Migros Bank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 225). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Beat Kaufmann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Uitikon.

24. August 1984

Banque Parisbas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1984, S. 2985), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Etienne de Rham, Verwaltungsratsvizepräsident, und Jean-Jacques Michel, Generaldirektor und Sekretär des Verwaltungsrates, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Paul Rambaud, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Generaldirektor, und Thierry de Vogüé, französischer Staatsangehöriger, in Coligny, Direktor. Joseph Camenzind, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Christian Weyer, bisher stellvertretender Generaldirektor, zeichnet nun als Generaldirektor zu zweien. Michel de Werra, bisher Direktor, zeichnet nun als stellvertretender Generaldirektor zu zweien.

24. August 1984

CRC Christian Reuss Christensen, Zoll- und Transportagentur, in Basel, Gasstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Reuss Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D). Einzelprokura: Christa Christensen, deutsche Staatsangehörige, in Efringen-Kirchen (D). Geschäftsnatur: Vermittlung und Durchführung internationaler Zollabfertigungen und Transporte.

24. August 1984

Brendel AG, in Riehen, Lörracherstrasse 152, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 8. 1984. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Baugewerbe, insbesondere Innenausbau und Montage. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und verwerten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Georg Brendel, von und in Riehen, mit Einzelunterschrift.

24. August 1984

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. August 1984

B. A. Enocari, in Oberwil, Spielwaren en gros usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 4). Prokura Werner Rüber erloschen.

27. August 1984

Elsa Burri-Erni, in Wenslingen, Autotransporte und Obsthandel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1977, S. 156). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

27. August 1984

Bikon Gewächshausbau AG, in Aesch (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Domizil neu: Weidinger 32a.

27. August 1984

Moser-Glaser & Co AG Holding, in Pflöffen, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1834). Statutenänderung: 21. August 1984. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. August 1984

Milch- und landwirtschaftliche Genossenschaft Ziefen, in Ziefen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048). Statutenänderung: 7. September 1982. Name neu: Milchgenossenschaft Ziefen. Zweck neu: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Orts-einwohner von Ziefen mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Genossenschaft kann ihre Tätigkeit auf dem Wege der Statutenrevision auf andere Gebiete ausdehnen. Die Nachschusspflicht besteht nun im Verhältnis der bewirtschafteten Betriebsfläche, bisher im Verhältnis der eingetragenen Fläche. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand, bisher als Verwaltung bezeichnet, ausgeschieden: Hugo Dürr-Buser, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist.

27. August 1984

Singeisen-Flubacher AG, in Liestal, Handel mit Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1984, S. 2828). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Mathias Flubacher-Zurkinden, Präsident; Unterschrift erloschen. Franz Baumgartner-Pässler, bisher Verwaltungsratsvizepräsident und -sekretär, ist nun Verwaltungsratspräsident, jetzt mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Erika Baumgartner-Pässler, von und in Liestal, Sekretärin. Prokuren zu zweien neu: Martin Baumgartner, von und in Liestal, und Doris Thommen, von Liestal, in Füllinsdorf.

27. August 1984

Matkemi Holding AG, in Therwil, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2695). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Küper, von Basel, in Reinach BL.

27. August 1984

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. August 1984

Deggeller + Peter AG, in Schaffhausen, Baustoff- und Stahlhandel (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Dr. Jakob Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokura von Beat Saladin sind erloschen.

24. August 1984

SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 853). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Theodor Fessler, von Adliswil, in Neuhausen am Rheinfall; Walter Rindlisbacher, von Walkringen, in Adlikon; Hans Roduner, von Sennwald, in Weislingen; Beat Sennhauser, von und in Zollikon, und Franz Wenzinger, von Schneisingen, in Neuhausen am Rheinfall. Ulrich Pistor, Vizedirektor, wohnt nun in Prévengens. Gerd Maier, Prokurist, ist nun Bürger von Beringen.

24. August 1984

Raiffeisenkasse Schleithem, in Schleithem, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083). Am 17. März 1984 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Raiffeisenbank Schleithem.

24. August 1984

Elena Ranieri, Parfümerie und Schönheitssalon, in Schaffhausen, Vordergasse 82, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Elena Ranieri, italienische Staatsangehörige, in Schaffhausen. Führung der «Yves-Rocher»-Parfümerie; Schönheitssalon.

24. August 1984

Pensionskasse Rebevo, in Schaffhausen, Herblingerstrasse 10, bei Elopempa Ernst Meier AG (Neueintragung). Genossenschaft gemäss Statuten vom 9. Juli 1984. Zweck: Führung einer Pensionskasse für Gewerbe-, Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbetriebe zugunsten der ihr angeschlossenen Genossenschafter und deren Betriebsangehöriger. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Die Genossenschaft verfolgt keine Gewinnabsicht. Es werden Anteilscheine von Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich ihr Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 6 Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: Ernst Meier, von Wilchingen, in Schaffhausen, Präsident; Anton genannt Toni Balsiger, von Kötzig, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident; Marcel Roost, von Unterschalt, in Wagenhausen, Sekretär, und Heinz Meier, von Wilchingen, in Hallau.

27. August 1984

Wanda AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4211). Am 8. Juni 1984 wurden die Statuten geändert, die ursprünglich vom 26. Juni 1970 datieren. Der Sitz wurde nach Schaffhausen, Randenstrasse 186, verlegt. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken; Entwicklung und Verwertung von Patenten und Verfahren. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Andreas Baumann ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Nun gehört dem VR an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: Beat E. Vogt, von Küssnacht ZH, in Ebmatingen, Gemeinde Maur.

27. August 1984

Gebrüder Renggli AG, in Schaffhausen, Werkzeug- und Vorrichtungsbau, Verarbeitung von Kunststoffen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3040). Am 6. Juni 1984 wurden die Statuten geändert. Der Zweck wurde ergänzt mit: Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig. Alois Renggli, bisher Präsident, ist nun Mitglied, und Anton Renggli, bisher Mitglied, ist neuer Präsident; beide zeichnen weiterhin zu zweien.

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, während Hans Strasser, bisher Präsident, nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien zeichnet.

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, während Hans Strasser, bisher Präsident, nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien zeichnet.

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2759)

27. August 1984

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, während Hans Strasser, bisher Präsident, nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien zeichnet.

27. August 1984

**Genossenschaft Püebli**, in Wilchingen, Talheim 258, bei J.-L. Pyhoud (Neueintragung). Genossenschaft gemäss Statuten vom 16. Februar 1984. Zweck: Beschaffung und Erhaltung gesunder und preiswerter Häuser, Wohnungen und Gemeinschaftsräume durch Ankauf von Bauland, Erstellung, Erwerb und Vermietung solcher und zweckmässig eingerichteter Wohnhäuser. Jeder Genossenschafter verpflichtet sich zur Zeichnung von Anteilscheinen zu Fr. 1000 in der Höhe von einem Zehntel der von der Genossenschaftsmehrheit bestimmten Summe, die vor Baubeginn festzulegen ist. Bei Bilanzverlusten sind die Genossenschafter zu Nachschüssen in gleichen Teilen verpflichtet in der Höhe von maximal Fr. 20 000 gesamt für alle Genossenschafter zusammen. Weitergehende persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen je drei Vorstandsmitglieder zusammen. Dem Vorstand gehören an: Jean-Luc Pyhoud, von Albeuve, in Wilchingen, Präsident; Raffael Brizzi, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Aktuar, und Werner Raschle, von Oberhelfenschwil, in Regensdorf, Kassier.

### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

27. August 1984

**Gutenbergplatz AG**, in Herisau. Gemäss Statuten vom 27. August 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. iur. Otto Schoch, Präsident; Hans Mettler, beide von und in Herisau, sowie Samuel Hunziker, von und in Teufen. Domizil: c/o Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Obstmarkt, 9100 Herisau.

27. August 1984

**Heidi Rakózi**, in Herisau. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Heidi Rakózi-Brunner, von Herisau, in Waldstatt, Handel mit Lebensmitteln, Wolle, Merceriewaren, Hobby- und Bastelartikeln. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Rakózi-Brunner, von Herisau, in Waldstatt. St. Gallerstrasse 1, 9100 Herisau.

27. August 1984

**Sauna Aromatika Hanspeter Schafflitzel**, in Herisau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 357). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. August 1984

**Appenzeller-Bahn-Gesellschaft**, in Herisau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2526). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Jakob Keller, von Waldstatt, in Herisau.

### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

24. August 1984

**Intermix AG**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. August 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Baumaschinen und Bau- und Industriebedarfartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermieten und veräussern und sich an Unternehmungen verwandter oder anderer Branchen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: André Marcel Piller, von Bonnefontaine, in Belgien, als Präsident; Walter Regli, von Andermatt, in Appenzell, und Thomas Rietmann, von Lustdorf/Thundorf, in Appenzell. Einzelprokura wird erteilt an: Hans-Georg Stetter, deutscher Staatsangehöriger, in Buxheim (D). Geschäftsdomizil: Weissbadstrasse 8b, 9050 Appenzell.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

24. August 1984

**Schenk Engineering AG**, in Berg, Spezialmaschinen für die Textil-, Papier- und Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2242). An der Generalversammlung vom 17. August 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

24. August 1984

**Aktiengesellschaft «Schweizerische Liegenschaften- und Geschäftsblatts»**, in St. Gallen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1983, S. 3976). Kurt Nuber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Ernst Libero Hohl, von und in Wolfhalden, und Alex Künzli, von Gaiserwald, in Speicher.

24. August 1984

**Union A.-G. vormalig Hoffmann & Co.**, in St. Gallen, Herstellung von Stickereien usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1658). Victor Widmer, nun in St. Gallen, ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau de Lausanne

23 août 1984

**J. Poilleux**, à Lausanne, courtage dans le domaine de l'automobile (FOSC du 11. 10. 1954, p. 2592)

**J. Zingg**, à Lausanne, laiterie, épicerie (FOSC du 13. 5. 1954, p. 1232)

**A. Imboden**, à Lausanne, commerce de primeurs (FOSC du 11. 8. 1954, p. 2073)

Les raisons sont radiées d'office en application des dispositions de l'art 68 ORC (départ du titulaire).

23 août 1984

**Multi-électron, V. Adamovic**, à Lausanne, conseils en projets industriels, fourniture d'équipements et matières premières (FOSC du 17. 4. 1984, p. 1558). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 août 1984

**Multi électron S.A.**, à Lausanne, avenue Tivoli 60. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 août 1984. But: commerce, courtage et transformation de produits industriels, notamment dans l'industrie du câble, du plastique et du recyclage de déchets, ainsi que de produits chimiques et pharmaceutiques. Reprise de biens: actifs de fr. 240 097.95 et passifs de fr. 258 825.55 de la raison individuelle «Multi-électron, V. Adamovic», à Lausanne, soit un passif net de fr. 18 727.60. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques de Rham, de Giez, à Vandœuvre, président; Vojislav Adamovic, de Yougoslavie, à Lausanne, secrétaire; tous deux avec signature individuelle, et Joseph Chappex, de Monthey, à Lutry, avec signature collective à deux.

24 août 1984

**Méloides houteuzes**, à Lausanne, société coopérative, activités dans le domaine musical (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2319). La société est déclarée d'office dissoute en application des dispositions des art. 86 et 88bis ORC. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Méloides houteuzes en liquidation, par les administrateurs Patrice Collet, actuellement à Prilly, et Robert Luisier, actuellement à Lausanne, désignés en qualité de liquidateurs, avec signature collective à deux. La signature d'Annyse-Solstice Denervaud est radiée. Adresse de la société en liquidation: Prilly, chemin de Belmonthous 15, chez Patrice Collet.

24 août 1984

**Mimex Trade S.A.**, précédemment à Vuflens-la-Ville (FOSC du 5. 3. 1979, p. 697). Siège transféré à Lausanne, place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Leman»; Statuts primitifs du 9 février 1979 modifiés en conséquence les 17 et 22 août 1984. But: commerce de produits. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Seul administrateur avec signature individuelle: Tobias Schnyder, de Zurich, à Stafa. Melih Unkan, Max Untermahrer et Christoph Lutz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

24 août 1984

**Bathifher S.A.**, succursale de Lausanne, à Lausanne, promotion et commercialisation d'équipements et installations en rapport avec la thermique du bâtiment (FOSC du 15. 6. 1979, p. 1921), avec siège principal à Fribourg. La société a été dissoute au siège principal le 24. 7. 1984 (FOSC du 10. 8. 1984, p. 2375).

24 août 1984

**PSA S.A. peripheral and subsystems associates**, à Belmont-sur-Lausanne, Au Devin. Statuts: 22 août 1984. But: commercialisation de systèmes et sous-systèmes, représentation de produits et développement de produits nouveaux dans le domaine de l'informatique. Capital: fr. 90 000, divisé en 90 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 60 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique: Albert Bieber, de Bâle, à Selzach, et des directeurs Jean-Paul Hämmerli, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne, et Alex Bieber, de Bâle, à Belmont-sur-Lausanne.

24 août 1984

**Polyanalytic S.A.**, succursale à Lausanne, chemin des Rosiers 5. Succursale de «Polyanalytic S.A.»; à Morges, société anonyme inscrite au registre du commerce de Morges le 19 avril 1983 (dernière publication: FOSC du 22. 7. 1983, p. 2559). But: financement et exploitation de laboratoires d'analyses médicales; travaux de laboratoire, de recherche et d'analyse à caractère scientifique et médical. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Nicole Truscello, de Monthey, à Lausanne, présidente; Gérard Bill, de et à Lausanne, secrétaire; Chin Beng Eap, de Lausanne, à Aigle; Marc Girardet, de Prilly, à Tolochenaz, et François-Victor Lambert, de Châtel-Saint-Denis, à Monthey.

24 août 1984

**Prestige promotion corporation S.A.**, à Pully, chemin de la Source 2, chez Friedrich Hempel. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 août 1984. But: édition et diffusion de livres et de revues d'arts; commerce de publications en tous genres. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Friedrich Hempel, de Rotenschwil, à Pully.

24 août 1984

**A. Moret**, à Lausanne, épicerie, primeurs et vins (FOSC du 7. 1. 1969, p. 30). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

24 août 1984

**Suess Sports**, à Lausanne, commerce de vêtements et articles de sport (FOSC du 15. 11. 1968, p. 2475). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 août 1984

**Suess Sports**, à Lausanne, chemin de Pierrefleure 22. Titulaire: Charles Suess, de Buttisholz, à Prilly. Commerce de vêtements, articles de sport et de camping.

24 août 1984

**Egip S.A.**, à Prilly, chemin des Planches 19. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 août 1984. but: gypserie, peinture, plâtrerie et tous travaux annexes. Apport selon convention du 13 août 1984: machines, mobilier et outillage pour fr. 50 000, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Gillard, de Suscévaz, à Lausanne, président, et Yolande Resin, de Cronay, à Moudon, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

#### Bureau de Morges

Rectification

**A.R.L. Applied Research Laboratoires S.A.**, à Morges (FOSC du 22. 8. 1984, p. 3020). La raison sociale exacte est: A.R.L. Applied Research Laboratoires S.A.

3 août 1984

**Crochy S.A.**, à Morges, affaires immobilières (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3245). L'administrateur Claude Truan a démissionné; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne, président, signature individuelle; Bernard Lebeau, de France, à Echandens, et Léa Zuferey, de Vevray/Sierre, à Lausanne; tous deux avec signature collective à deux. Modification de l'adresse au siège: chez Etude Cruchet & Ramelet, place de l'Hôtel de Ville 2. Bureau: avenue Général-Guisan 44, Pully.

#### Bureau de Nyon

23 août 1984

**Institut publicitaire, Jean Karcher**, précédemment à Mies, conseils et réalisations publicitaires (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1274). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Nyon, route de Duillier 30.

23 août 1984

**Blandini et Intressalvi**, à Borex, La Manouche. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 23 août 1984. Associés avec signature collective à deux: Giovanni Blandini, d'Italie, à Borex, et Vincenzo Intressalvi, d'Italie, à Genève. Entreprise de maçonnerie et béton armé.

#### Bureau de Rolle

24 août 1984

**Société Vinicole de Perroy**, à Perroy, société anonyme (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2770). La signature du directeur Max Schatzmann est radiée.

24 août 1984

**Société de Banque Suisse, succursale (agence) à Rolle** (FOSC du 19. 3. 1984, p. 966). Société anonyme avec siège à Bâle. Franz Galliker (inscrit) est nommé membre du conseil d'administration et président, avec signature collective à deux. Hans Strasser n'est plus président, mais demeure administrateur, avec signature collective à deux. Georges Blum (inscrit) est domicilié à Bâle. Signature collective à deux est conférée à Fritz Köhli, de Kallnach, à Seedorf BE, et Werner Schick, de Bâle, à Riehen.

24 août 1984

**Mme U. Guerra**, à Gilly. Titulaire: Ursula Guerra, d'Altendorf, à Founex. Alimentation générale.

#### Bureau de Vevey

24 août 1984

**Carrefour Poste S.A.**, à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 13. 10. 1953, p. 2442). Nouveau but: achat, vente, construction, transformation, vente d'immeubles, notamment ceux dont elle est propriétaire; la société peut désormais consentir des prêts à ses actionnaires et à des tiers ou garantir des emprunts. L'administrateur Constantin-Orlando Lauti, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. August Keller et Elisabetha Keller, tous deux de Bettwiesen et Lommis, à Grandvaux, sont administrateurs, avec signature individuelle.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

23 août 1984

**Petit Bazar Ali-Baba S.A.**, à Yverdon-les-Bains, articles d'importation, etc. (FOSC du 7. 2. 1983, p. 432). Alfredo Bonario n'est plus administrateur; signature est radiée.

### Valais - Wallis - Vallese

#### Büro Brig

24. August 1984

**Fahrschule Charles Hildbrand**, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Charles Hildbrand, von und in Gampel. Betrieb einer Fahrschule. Geschäftsadresse: Haus Biene.

24. August 1984

**Garage H. P. Bellwald**, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Hans-Peter Bellwald, von Gampel, in Niedergesteln. Betrieb einer Garage.

24. August 1984

**Vistaco AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1072). Der Geschäftsführer Alfons Walter wohnt nun in Ried bei Brig.

24. August 1984

**Konsumgenossenschaft Staldenried**, in Staldenried (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2749). Anton Abgottspon, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Präsident in den VR gewählt worden: Xaver Furrer, von und in Staldenried. Als Verwalter mit Einzelprokura ist gewählt worden: Ewald Abgottspon, von und in Staldenried. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit der Aktuarin.

24. August 1984

**Valterra AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Immobilien (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3396). Dr. Mario Leemann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Präsident in den VR gewählt worden: Rolf Leemann, von Zürich, in Herrliberg. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau de St-Maurice

16 août 1984

**Françoise Héritier**, à Martigny, pharmacie (FOSC du 22. 6. 1972, p. 1648). Radiation par suite d'association de la titulaire.

16 août 1984

**Pharmacie Centrale F. et M. Héritier**, à Martigny. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1984. Associés: Michel Héritier et son épouse Françoise Héritier née Wuilloud, les deux de Saviese, à Martigny. Exploitation d'une pharmacie. Place Centrale.

24 août 1984

**Méoc SA**, à Charrat, produits et matériel agricole (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2150). Radiation du secrétaire démissionnaire Armand Fracheboud et de sa signature. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Jean Guex-Crosier, de et à Martigny.

24 août 1984

**Caisse Raiffeisen de Massongex**, à Massongex, société coopérative (FOSC du 18. 1. 1984, p. 199). Radiation du vice-président décédé René Gollut et de sa signature. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Fernand Cettou, de et à Massongex.

24 août 1984

**Installations sportives de Morgins ISM SA, à Troistorrens** (FOSC du 28. 1. 1982, p. 299). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Par actes authentiques des 24. 10. 1983, 21. 5. 1984 et 6. 8. 1984, la société a modifié ses statuts: elle a converti les 50 actions de fr. 1000 au porteur en 500 actions de fr. 100 nominatives et porté le capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par émission de 500 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 300 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, à droit de vote privilégié, et 500 actions de fr. 500 au porteur, il est entièrement libéré.

Bureau de Sion

24 août 1984

**Mudry Paul, à Crans, commune de Chermignon, hôtel** (FOSC du 17. 1. 1957, no 13, p. 166). La raison est radiée par suite de remise de commerce avec reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif ci-après inscrite.

24 août 1984

**Mudry Jean et Paul-Alfred, à Crans, commune de Chermignon.** Jean et Paul-Alfred Mudry, tous deux de Lens, à Crans, commune de Chermignon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1983. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Mudry Paul», radiée. Exploitation de l'hôtel «Alpina et Savoy».

24 août 1984

**Unijet S.A., précédemment à Meyrin, société anonyme** (FOSC du 3. 3. 1982, p. 682). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1984, la société a décidé de transférer son siège à Sierre. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, l'exploitation et la location d'aéronefs pour le transport de passagers ou de fret. Les statuts originaux portant la date du 24 novembre 1977 ont été modifiés le 28 janvier 1982 et le 26 juillet 1984. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Derivaz, de St-Gingolph, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle. Jean-Daniel Monbaron, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Domicile légal: c/o l'administrateur, rue d'Orzival 4, 3960 Sierre.

24 août 1984

**Bouclette Tourelles S.A., à Crans, commune de Lens.** Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 23 août 1984. But: exploitation de tous salons de coiffure, la fabrication, la commercialisation de tous produits y relatifs, notamment cosmétiques ayant trait aux soins du corps humain. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Denise Jacquin-Brügger, de Plaffeien et de Plasselb, à Crans, commune de Lens, administratrice unique, avec signature individuelle. Bureau: dans les locaux de la société, Immeuble le Fleuron 17, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

24 août 1984

**Fiduciaire Gérard Follonier, à Sion.** Le chef de la maison est Gérard Follonier, d'Evoleine, à Sion. Toute activité rentrant dans le cadre d'une fiduciaire. Rue du Rhône 12.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 août 1984

**Société de Banque Suisse, succursale de Boudry** (FOSC du 2. 4. 1984, no 78, p. 1156). Société anonyme avec siège principal à Bâle. Hans Strasser n'est plus président, mais demeure administrateur, toujours avec signature collective à deux. Franz Galliker, déjà inscrit comme ayant droit à la signature, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. La signature de Léon Du Pasquier est radiée. Georges Blum, disposant de la signature collective à deux pour l'ensemble de la société, est actuellement domicilié à Bâle. Sont habilités à signer collectivement à deux pour l'ensemble de la société: Fritz Köhli, de Kallnach, à Seedorf BE, et Werner Schick, de Bâle, à Riehen.

24 août 1984

**Sirel S.A., à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, importation, exportation, achat et vente de toutes marchandises, etc.** (FOSC du 9. 12. 1970, no 288, p. 2805). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 août 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Sirel S.A. en liquidation, par Suzanne Volkart, jusqu'à administratrice, nommée liquidatrice avec signature individuelle.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

24 août 1984

**Philippe Golino, à Cernier, plâtrerie, peinture, plafonds suspendus** (FOSC du 19. 3. 1984, no 66, p. 967). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Locle

23 août 1984

**Sumolin S.A., au Locle.** Suivant acte authentique et statuts du 22 août 1984 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la rénovation, la location et la gérance de tous immeubles. La société peut s'intéresser à toutes opérations commerciales ou financières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, et entièrement libérées. La société se propose d'acquiescer les immeubles formant les art. 359-152-426-2253-457-458-433-251-294-640-1949-3564 et 2254 du cadastre du Locle, pour le prix de fr. 860 000. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres: Joseph Surchat, de Blesens, à Fribourg, président; Robert Monney, de Porsel, à Romont, secrétaire, et Charles Linder, de Reichenbach im Kandertal, à Cernier, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: chez Monlogis S.A., rue Girardet 57, Le Locle.

24 août 1984

**Les Fils de Arnold Linder, Jean-Paul Boillat successeur, au Locle, fabrication de cadrans** (FOSC du 12. 1. 1984, no 9, p. 123). Le titulaire est maintenant domicilié au Locle. Son lieu d'origine est La Chaux-de-Breuleux et non pas, comme indiqué par erreur, La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 août 1984

**Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à Couvet, fabrique de machines à tricoter, etc.** (FOSC du 16. 3. 1983, no 63, p. 880). Eric Handschin, vice-président, est radié; sa signature est radiée. Les procurations conférées à Johannes Jakob Leutwyler et Jacques Isely sont éteintes. Sker de Sals, secrétaire et administrateur délégué, est en outre vice-président, avec signature collective à deux. Stephan Renz, de Therwil, à Weiningen, et Armin Baader, de et à Gelerkinden, sont nommés administrateurs, avec signature collective à deux. Harry Beson, de Treytorrens, à Couvet, est nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

24 août 1984

**Willy Seiler et Claude Mayor S.A., à Neuchâtel, bureau fiduciaire, etc.** (FOSC du 25. 2. 1982, no 46, p. 619)  
**Cadifères S.A., à Neuchâtel, fabrication, vente, constructions métalliques, etc.** (FOSC du 31. 1. 1983, no 25, p. 347)  
**Snip S.A., à Neuchâtel, travaux de construction, etc.** (FOSC du 19. 7. 1983, no 165, p. 2511)

Willy Jean-Louis Seiler est actuellement domicilié à Auvierin.

24 août 1984

**Entreprises Rudolf Bindella, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, viticulture, commerce et importation de vins, exploitation de restaurants, etc.** (FOSC du 10. 5. 1984, no 108, p. 1676). Avec siège principal à Zurich. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

## Genève - Genève - Ginevra

20 août 1984

**Tichy Conseils, à Genève, conseils dans les domaines administratifs et financiers** (FOSC du 17. 2. 1984, p. 579). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 août 1984

**A. Amposta et S. Fekete, à Genève, rue des Glacis-de-Rive 2.** Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1984. Associés: Alain Amposta, de France, à Vernier, et Simon Fekete, de Tchécoslovaquie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Bar-restaurant à l'enseigne «Why Not».

23 août 1984

**Société fiduciaire «Ofcome» B. Findeisen & Cie, à Genève, société en commandite** (FOSC du 21. 6. 1972, p. 1634). Benjamin Findeisen, associé indéfiniment responsable, est décédé. Nouvelle associée indéfiniment responsable: Marie-Hélène Findeisen, de Genève, à Gingins. Nouvelle raison sociale: Société fiduciaire «Ofcome» B. Findeisen & Cie, Mme M.-H. Findeisen & Cie sucres. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire Michel Findeisen, maintenant domicilié à Gingins. Nouvelle Adresse: rue du Stand 35.

23 août 1984

**M. Hägi, à Genève, carrosserie** (FOSC du 9. 6. 1977, p. 1898). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 août 1984

**Bentô, Mme C. Honda, à Genève, traitant notamment de spécialités japonaises** (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1635). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 août 1984

**Sautier et Jaeger, Jaeger & Cie succ., à Genève, société en nom collectif** (FOSC du 21. 2. 1978, p. 545). Georges-Henri Jaeger, décédé, n'est plus associé. Nouvelle associée: Odette-Renée Jaeger, de et à Genève, laquelle n'exerce pas la signature sociale. Jean-Pierre Michard signe désormais par procuration, individuellement. Objet actuel: commerce de pianos, d'instruments de musique, d'appareils de télévision, de chaînes Hi-Fi, et de disques.

23 août 1984

**Promo-Novo, Gaston Keck, à Genève, commerce de gadgets, etc.** (FOSC du 17. 5. 1983, p. 1679). Adjonction à l'objet: vente de fournitures et agencements de bureaux.

23 août 1984

**G. Monnin Publicité, à Genève** (FOSC du 17. 5. 1983, p. 1679). Objet actuel: commerce d'équipements pour le traitement des eaux. Nouvelle raison de commerce: G. Monnin.

23 août 1984

**Store-Net, A. Ruey, à Genève** (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1215). Objet actuel: commerce, installation et entretien de stores, de toutes protections solaires, ainsi qu'agencements publicitaires, enseignes lumineuses, vérandas et constructions en aluminium. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Lancy.

23 août 1984

**Patricia Wüest, à Collonge-Bellerive, route d'Hermance 133.** Chef de la maison: Patricia Wüest, de Brittnau, à Collonge-Bellerive. Commerce et représentation de reproductions artistiques ainsi que d'articles de diverse nature.

23 août 1984

**Citibank, N.A., New York, succursale de Genève, à Genève** (FOSC du 9. 7. 1984, p. 2464). Les pouvoirs de Christian Meier sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Yves Dudli, de Gottshaus, à Genève, et Peter Mosimann, de Berné, à Zollikofen.

23 août 1984

**Eduman SA, à Genève, commercialisation et financement de tous systèmes électroniques** (FOSC du 2. 8. 1984, p. 2776). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20. 7. 1984.

23 août 1984

**Association internationale pour la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine culturel palestinien, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max P. Moser, avocat.** Nouvelle association. Statuts des 21 et 22. 7. 1984. But: sauvegarde et mise en valeur du patrimoine culturel palestinien et diffusion de la culture palestinienne. Ressources: cotisations, dons, subsides ou legs. Comité: 4 à 16 membres. Signature individuelle de Sean MacBride, d'Irlande, à Dublin (Irlande), président, ou Max P. Moser, de et à Genève, tous deux membres du comité. Signature collective à deux avec Sean MacBride ou Max P. Moser de: Roman Akhramovich, de l'Union soviétique, à Moscou (Union soviétique); Triloki Nath Kaul, de l'Inde, à la Nouvelle Delhi (Inde); Iba Der Thiam, du Sénégal, à Dakar (Sénégal); Ibrahim Abou Lghd, des USA, à Wilmette, Illinois (USA); Ahmed Derraji, d'Algérie, à Paris (F); Nasser El-Din El-Assad, de Jordanie, à Amman (Jordanie); Neiva Moreira, du Brésil, à Rio de Janeiro (Brésil); Masao Miyoshi, des USA, à Berkeley, Ca. (USA); Erni Ross, de Grande-Bretagne, à Dundee (GB); Omar Massalha, de Mauritanie, à Paris (F); et Jean Dresch, de France, à Paris (F), tous membres du comité.

23 août 1984

**II. SA, à Genève** (FOSC du 22. 2. 1979, p. 580). Nouvelle raison sociale: **Dosim Développement SA.** But: participation à toutes affaires commerciales, industrielles, immobilières, agricoles, plus spécialement à celles exerçant leur activité en vue du développement industriel et des services pour l'industrie. Achat, vente et échange de tous brevets, licences et procédés de fabrication. Statuts modifiés le 16. 8. 1984. Maurice Christe, Daniel Masson et Christian Perrin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roger Fouchault, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Krieg 42, chez Coras SA Fiduciaire de Gestion et de Consultation.

23 août 1984

**Digistar SA, à Genève, participations, etc.** (FOSC du 6. 1. 1984, p. 52). Henri-Philippe Sambuc et Antoinette Vullyamoz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

23 août 1984

**GTE Sylvania SA, à Genève, commerce sur le plan international d'articles techniques, etc.** (FOSC du 4. 3. 1983, p. 743). William Seery Merchant n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Elliot Rice a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Richard-William Rhodes est membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

23 août 1984

**Société Anonyme des Hôtels «Président», à Genève** (FOSC du 25. 8. 1983, p. 2974). Peter Frigg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Näpflin, d'Emmetten, à Mies, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

23 août 1984

**Institut Scientifique d'Identification d'Art IAC SA, à Genève** (FOSC du 12. 7. 1984, p. 2512). Signature individuelle a été conférée à Didier Gaggini, de Gentilino, à Genève, directeur.

23 août 1984

**LeCroy Research Systems SA, à Meyrin, fabrication, distribution et vente d'instruments électroniques, etc.** (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Nouvelle adresse: route du Nant-d'Avril 101.

23 août 1984

**Montres Rolex SA, à Genève** (FOSC du 19. 7. 1983, p. 2512). La procurator de Werner Matter est radié. Patrick Heimiger, de Dürrenroth, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

23 août 1984

**Multifinimpex SA, à Genève, participations, etc.** (FOSC du 8. 12. 1983, p. 4199). Antoinette Vullyamoz et Henri-Philippe Sambuc ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

23 août 1984

**Physicor SARL, à Genève, commerce de tous produits, etc.** (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3758). Robert Adriaensens n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle gérante: l'associée Françoise Delmege, maintenant domiciliée à Genève, avec signature individuelle.

23 août 1984

**SFPC Société Financière de Participation Cinématographique SA, à Genève** (FOSC du 28. 11. 1983, p. 4087). Anton Troxler, Joseph Stadelmann et Willy Momoesso ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Yves Gasser, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

23 août 1984

**SSCI Société de Services et Conseils en Informatique SA, à Genève** (FOSC du 20. 2. 1984, p. 610). Procuration collective à deux a été conférée à Aline-Marie Kaplan, de France, à Reignier (F). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 94.

23 août 1984

**Uitico SA, à Carouge, achat, vente de tous produits chimiques, etc.** (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Nouvelle adresse: rue du Centenaire 4, chez Jean-Pierre Schule.

23 août 1984

**SI Versoix-Mont-Blanc-Lac «PAT» Trois, à Versoix, société anonyme** (FOSC du 4. 10. 1979, p. 3146). Gilbert Eggimann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Sylviane Kropf, de Dombresson, à Versoix, présidente; Bernard Lusti, de et à Versoix, vice-président; Michel Deshusses, de Veyrier, à Versoix; Norman Heeney, du Canada, à Lancy, et René Philipp, de Bottmingen, à Versoix; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: chemin Ami-Argand 74, chez Sylviane Kropf.

23 août 1984

**Apropos SA, à Carouge, rue Vibert 13, chez Fiduciaire Romar SA.** Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 8. 1984. But: exploitation de boutiques de vêtements prêt-à-porter féminins et de chaussures. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Revillet, de Lancy, à Bernex, administrateur unique, avec signature individuelle.

23 août 1984

**Imeg Management SA, à Genève, rue du Rhône 118.** Nouvelle société anonyme. Statuts des 9. 7. et 16. 8. 1984. But: participation à toutes entreprises commerciales, industrielles et financières, gestion, contrôle et direction d'entreprises ou sociétés, notamment dans le domaine de l'exploitation des ressources naturelles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Serge Augsburgberger, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

23 août 1984

**AMF Aus Holding SA, à Genève** (FOSC du 14. 6. 1984, p. 2139). Nouvelle raison sociale: **AMF Products Corporation.** Nouveau but: commerce de tous produits, en particulier de ceux du groupe KAMF; participations, principalement en Autriche. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 3 400 000 par l'émission de 3300 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 3 400 000, entièrement libéré, divisé en 3400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 8. 1984.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

24 août 1984

**Falox Holding S.A., à Delémont** (FOSC du 14. 1. 1975, no 10, p. 87). Nouvelle adresse: route de Bâle 78.

24 août 1984

**Hergovits Imports-Exports S.A., à Choinde, commune de Courrendlin** (FOSC du 10. 11. 1982, no 262, p. 3597). Suivant acte authentique du 20 août 1984, il a été décidé de transférer le siège de la société à Delémont. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur des points non soumis à publication. Lajos Hergovits, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Hans Roth, de Niederbipp, à Delémont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: route de Bâle 78.

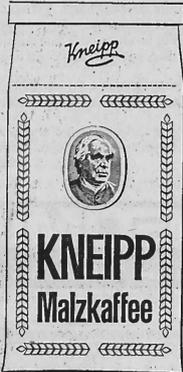
**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**332131.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
 Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202881. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1984 an.

Nach Rezept von Pfarrer Kneipp hergestellter Malzkaffee.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird blau, weiss und rot ausgeführt.

**332132.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
 Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202882. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1984 an.

Nach Rezept von Pfarrer Künzle hergestellter Kaffeezusatz aus Feigen.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, rot und schwarz ausgeführt.

**332133.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
 Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202883. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1984 an.

Nach Rezept von Pfarrer Künzle hergestellter Kaffeezusatz aus Feigen.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, rot und schwarz ausgeführt.

**332134.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
 Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202884. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1984 an.

Nach Rezept von Pfarrer Künzle hergestellter Kaffee-Surrogatmischung.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird dunkelorange, silbern und schwarz ausgeführt.

**332135.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1984.  
 Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202885. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1984 an.

Nach Rezept von Pfarrer Künzle hergestellter Kaffee-Surrogatmischung.  
 (Int. Kl. 30)



Die Marke wird dunkelorange, silbern und schwarz ausgeführt.

**332136.** Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1984.  
 Textline, Seestrasse 96, 8942 Oberrieden. - Fabrikation und Handel.

Lederbekleidung und Lederaccessoires, Bekleidungsstücke, Schuwaren, Kopfbedeckungen und andere Accessoires.  
 (Int. Kl. 18, 25)



THE INTERNATIONAL LINE

**332137.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1984.  
 Beyeler AG, Aarauerstrasse 117, 5603 Staufen. - Handel.

Schmuckwaren.  
 (Int. Kl. 14)



**332138.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1984.  
 NAW Nutzfahrzeuggesellschaft Arbon & Wetzikon AG, Arbon, Schlossgasse, 9320 Arbon. - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
 (Int. Kl. 12)



**332139.** Date de dépôt: 2 mars 1984.  
 Riotton S.A. ancienne maison Jules Riotton, 4, quai Gustave-Ador, 1207 Genève. - Commerce.

Vin rouge espagnol (Tarragona) à appellation contrôlée.  
 (Cl. int. 33)



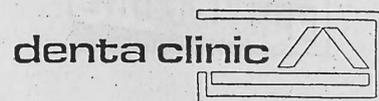
**332140.** Date de dépôt: 2 mars 1984.  
 Riotton S.A. ancienne maison Jules Riotton, 4, quai Gustave-Ador, 1207 Genève. - Commerce.

Vin rouge espagnol (Tarragona) à appellation contrôlée.  
 (Cl. int. 33)



**332141.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1984.  
 Denta Clinic-Products AG, Rittergasse 20, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Zahnpflegeprodukte mit medizinischer Indikation; Zahnbürsten.  
 (Int. Kl. 5, 21)



**332142.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1984.  
Denta Clinic-Products AG, Rittergasse 20, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Zahnpflegeprodukte mit medizinischer Indikation; Zahnbürsten. (Int. Kl. 5, 21)



**332143.** Hinterlegungsdatum: 7. März 1984.  
Labiatherm AG, Schlüsselgasse 16, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schönheitsprodukte, Kosmetika und Schlankheitsmittel; Geräte zur kosmetischen Behandlung. (Int. Kl. 3, 5, 21)



**332144.** Date de dépôt: 7 mars 1984.  
Gachot S.A., 26bis, Avenue de Paris, Soisy-sous-Montmorency (France). - Fabrication et commerce.

Tuyaux et éléments de tuyauterie métalliques; raccords pour robinetterie et obturateurs, métalliques. Moteurs du type pas-à-pas à actionnement par fluide; dispositifs d'asservissement, en particulier du type hydraulique ou pneumatique; robinetterie, vannes, en particulier robinets à obturateurs sphériques, robinets rotatifs. Appareils et instruments de mesurage, en particulier dispositifs de soutirage, de mesurage et de réglage de débit pour fluides; installations et appareils de télécommande, en particulier du type hydraulique ou pneumatique. Installation de distribution d'eau et de fluides; organes d'obturation, en particulier pour vannes et robinets; actionneurs. (Cl. int. 6, 7, 9, 11)

**GACHOT**  
V3

**332145.** Date de dépôt: 8 mars 1984.  
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG, Gaswerkstrasse 1057, 5200 Windisch. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 202897. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1983.

Produit pharmaceutique à l'usage interne. (Cl. int. 5)

**EPHYLAZONE**

**332146.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1984.  
Martima AG, Leimenstrasse 72, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Haartrockner, einfach und kombiniert mit Kamm- und Bürsten-aufsatz, Trockenhauben, Thermoisens, Onduliereisen, Dauerwell-apparate, Geräte für die Umformung der Haare, Haarschneidemaschinen, Rasierapparate, Zubehör für das Coiffeurgewerbe, nämlich Scheren, Bürsten, Kämmen und Messer, Coiffeurserviceartikel und Zubehör, nämlich Coiffeurhauben und Coiffeurkragen, Manikür-apparate, kosmetische Geräte, Salonmöbel, kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 20, 21, 25)



**332147.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1984.  
Ecoma AG, Vogelsangstrasse 7, 8006 Zürich. - Handel.

Chininhaltige Tafelgetränke. (Int. Kl. 32)



**332148.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1984.  
Walter Rentsch AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon. - Handel.

Normalpapierkopiergerät. (Int. Kl. 9)

**Canon-Copybaby**

**332149.** Date de dépôt: 6 mars 1984.  
Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés Saint-Jacques, Paris 5e (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés à usage médical; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; insecticides pour usage humain. (Cl. int. 5)

**pharmidy**

**332150.** Date de dépôt: 6 mars 1984.  
Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés Saint-Jacques, Paris 5e (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés à usage médical; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; insecticides pour usage humain. (Cl. int. 5)

**pharmidy**

**332151.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1984.  
Mathias Benedikt Buser, piazzetta Alta 4, 6933 Muzzano. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Mess- und Regelgeräte, Waagen, Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 9)

**MULTIFOND**

Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

**332152.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1984.  
Baumgartner Papiers S.A., 12, rue de la Vernie, 1023 Crissier; Korrespondenzadresse: Postfach, 1001 Lausanne. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202211. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1984 an.

Papiere. (Int. Kl. 16)

**preciform**

**332153.** Date de dépôt: 15 mars 1984.  
Regommex S.A., route de Neuchâtel, Vernand-Dessous, 1008 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 204804. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1984.

Pièces de roulement de véhicules, en particulier bandages en caoutchouc moulés ou vulcanisés, tels que pneus; tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 12)

**REGOMMEX**  
Regommex SA Romanel s/Lausanne

**332154.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1984.  
Mettler Instrumente AG, im Langacher, 8606 Greifensee. - Fabrikation und Handel.

Zusatzeinrichtungen für Waagen zur Erweiterung von deren Anwendungsbereich. (Int. Kl. 9)

**StatPac**

**332155.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1984.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202799. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1984 an.

Kaffee, Kaffeemischungen und Kaffeesurrogate, Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



Die Marke wird braun, blau, weiss und schwarz ausgeführt.

**332156.** Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1984.  
Prioritätsanspruch: Norwegen, 10. Oktober 1983.  
Viking Dekk A/S, Eidsbergveien 5, Askim (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Vollgummi- und Luftreifen sowie Schläuche für Kraftfahrzeuge, Traktoren, Landwirtschafts- und Baumaschinen sowie Reifen und Schläuche für Fahrräder; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse norwegischer Herkunft. (Int. Kl. 12)

**VIKING NORWAY M+S**

**332157.** Date de dépôt: 19 mars 1984.  
**Marcel Corminboeuf S.A., 1564 Domdidier.** - Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.  
 (Cl. int. 11)



**332158.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
**Cosanum AG, Seegartenstrasse 6, 8008 Zürich.** - Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
 (Int. Kl. 10)



**332159.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
**Cosanum AG, Seegartenstrasse 6, 8008 Zürich.** - Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
 (Int. Kl. 10)



**332160.** Date de dépôt: 21 mars 1984.  
**Rothschild Bank AG, Zollikerstrasse 181, 8008 Zurich.** - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous forme de barres, de lingots ou de pièces; publications en matière financière et économique.  
 (Cl. int. 14, 16)

*Banque Rothschild*

**332161.** Date de dépôt: 21 mars 1984.  
**Rothschild Bank AG, Zollikerstrasse 181, 8008 Zurich.** - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous forme de barres, de lingots ou de pièces; publications en matière financière et économique.  
 (Cl. int. 14, 16)



**332162.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
**Eagle Snacks, Inc., One Busch Place, St. Louis (Missouri, USA).** - Fabrikation und Handel.

Snack-Nahrungsmittel, nämlich geröstete und zubereitete Nüsse, mit Honig überzogene Nüsse, Kartoffel-, Mais- und Getreidechips, Maiskuchen, Puffmais, Brezel und Apertifgebäck.  
 (Int. Kl. 29, 30)



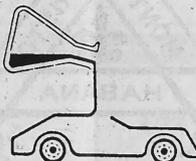
**332163.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.  
**Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Industriestrasse 16, 4612 Wangen bei Olten.** - Fabrikation und Handel.

Kuchen- und Blätterteig; Kuchen, Back- und Konditorwaren.  
 (Int. Kl. 30)



**332164.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
**Inmont Corporation, 1255 Broad Street, Clifton (New Jersey, USA).** - Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse und Lacke für die Verwendung bei Fahrzeugen.  
 (Int. Kl. 2)



**332165.** Date de dépôt: 22 mars 1984.  
**«Lumiverre» Cohen-Nef & Cie, 261, route de Saint-Julien, 1258 Perty-Certoux.** - Fabrication et commerce.

Appareils d'éclairage fluorescents et incandescents, rails électrifiés, faux-plafonds métalliques.  
 (Cl. int. 6, 11)



**332166.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.  
**Martin Joos, Waldhausstrasse, 7018 Flims Waldhaus.** - Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberbijouterie.  
 (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 720.

**332167.** Data del deposito: 23 marzo 1984.  
**Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano.** - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici e veterinari, prodotti a base di crusca, cioè prodotti dietetici per bambini e animali e prodotti alimentari.  
 (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**CRUSCAFORM**

**332168.** Data del deposito: 23 marzo 1984.  
**Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano.** - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici e veterinari, prodotti cosmetici per la cura e il trattamento della pelle.  
 (Cl. int. 3, 5)

**ORODERM**

**332169.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1984.  
**Elepro AG Wallisellen, Margritstrasse 13, 8304 Wallisellen.** - Handel.

Programme enthaltende Datenträger, wie Kassetten, Steckmodule, Disketten und dergleichen.  
 (Int. Kl. 9)



**332170.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1984.  
**opti-bijou GmbH Goldwaren- und Kleinjuwelen-Vertrieb, Dillsteiner Strasse 35, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland).** - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 (Int. Kl. 14)

**opti**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8184.

**332171.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
**The Trane Company, 3600 Pammel Creek Road, La Crosse (Wisconsin, USA).** - Fabrikation und Handel.

Geräte und Einrichtungen für die Luftkonditionierung, Eiszerzeugung, Heizung, Kühlung, Ventilationsheizung, Wasserkühlung oder Luftkühlung und Luftfiltrierung, -reinigung, -befeuchtung, -mischung, -diffusion und -verteilung; Kältefluidkondensatoren, Kompressoren, Verdampfer und Absorber; Gebläse; Wärmepumpen; Wärmeaustauscher (keine Teile von Maschinen); Wärmerückgewinnungsanlagen; Brenner; Verbrennungsöfen, sowie Teile und Zubehör.  
 (Int. Kl. 11)



## Übertragungen - Transmissions

221074 (STROMBERG-CARLSON)  
Stromberg-Carlson Corporation, Rochester (New York, USA). -  
Transmission à Stromberg-Carlson Corporation (société fondée en  
1982), 400 Rinehart Road, Lake Mary (Florida, USA). - Enregistré le  
14 août 1984.

222390 (NOYD'S 207)  
259007 (UNITOL)  
Lattérac A. Dasso, Chêne-Bourg (Genève). - Transmission à Jean-  
Luc Jaunin, 10, chemin de Marclay, 1223 Cologny. - Enregistré le  
14 août 1984.

228907 (FRIZZANTINO) 241368 (GOCCIODORO)  
229354 (FRIZZINO) 241369 (PERLA DEL SUD)  
229858 (FRIZZANTELO) 243805 (DOPPIOCALICE)  
230778 (FRIZZELLO) 281918 (ROCCALTA)  
FRIZZANTUCCIO 317714 (fig.)

231740 (FRIZZANTINO, fig.)  
Olgiate Edoardo, 6911 Pambio-Noranco. - Transmisione a Olgiate  
Vini S.A., 6911 Pambio-Noranco. - Registrato il 14 agosto 1984.

236922 (NAROK TEA) 287321 (fig.)  
237346 (NAROK) 322013 (NAROKKA)  
237347 (fig.) 322014 (NAROKITO)  
264157 (CAFE FIT, fig.) 330148 (NAROK CAFE)  
Narok AG, 8005 Zürich. - Übertragung an Jacobs Café AG (Jacobs  
Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), Gasometerstrasse 9, 8023 Zürich. - Ein-  
getragen am 14. August 1984.

252125 (JASA ACQUALITI)  
Hans Schneeberger, Bern. - Übertragung an CGM corporation S.A.,  
22, avenue de Rumine, 1005 Lausanne. - Enregistré am 14. August  
1984.

257622 (FIXAB) 330418 (MARS)  
257623 (LACKOLITH)  
Hoechst Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main (Bundesrepublik  
Deutschland). - Übertragung an Spies Hecker AG, Muttenerstrasse  
105, 4133 Pratteln. - Enregistré am 14. August 1984.

268694 (SIERA)  
Zénith Time S.A., Le Locle (Neuchâtel). - Transmission à Yevart  
Bozaciyan, Nisantasi Rumeli Cad. No. 18/2, Istanbul (Turquie). - En-  
registré le 14 août 1984.

293350 (TAI SANG INDUSTRIAL'S BLUE-BOX)  
Tai Sang Industrial Company Limited, Aberdeen (Hongkong). -  
Übertragung an Blue Box Toy Factory Limited, East Ocean Centre,  
12th Floor, 98 Granville Road, Tsimshatsui East, Kowloon (Hong-  
kong). - Enregistré am 14. August 1984.

311269 (DANSKIN) 316415 (fig.)  
Danskinn, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Inter-  
national Playtex, Inc., 700 Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut,  
USA). - Enregistré am 14. August 1984.

314095 (NORFORMS)  
Norway Eaton Pharmaceuticals, Inc., Norwich (New York, USA). -  
Übertragung an C. B. Fleet Company, Incorporated, 4615 Murray Pla-  
ce, Lynchburg (Virginia, USA). - Enregistré am 14. August 1984.

326705 (CAFE NAROK BÄCKER FRISCH)  
Narok AG, 8005 Zürich. - Transmission à Jacobs Café AG (Jacobs  
Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), Gasometerstrasse 9, 8023 Zürich. - En-  
registré le 14 août 1984.

328799 (ULTRAPLAST)  
Kurt Vogelsang AG, 8603 Schwerzenbach. - Übertragung an Vogel-  
sang-Handel AG (Vogelsang-Handel S.A.) (Vogelsang-Handel Ltd.),  
Im Kimli, 8603 Schwerzenbach. - Enregistré am 14. August 1984.

330254 (GEWITTAL)  
Sunneshy GmbH, 8003 Zürich. - Übertragung an Thermomat-Bau-  
tenschutz AG, Lindenstrasse 74, 9000 St. Gallen. - Enregistré am  
14. August 1984.

330748 (SANARENA)  
Paul Burtcher, 8600 Dübendorf. - Übertragung an Zürcher Kanto-  
nalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich. - Enregistré am 17. August  
1984.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

302582. - Standard Brands Canada Limited, Toronto (Ontario, Kana-  
da). - Firma geändert in Nabisco Brands Canada Ltd. - Enregistré am  
14. August 1984.

318020. - Molten Rubber Industry Co., Ltd., Hiroshima (Japan). -  
Raison modifiée en Kabushiki Kaisha Molten. - Enregistré le 14 août  
1984.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen  
Modifications de raison et transferts de siège

238113-238115. - Edward Taylor, Limited, Eccles (Lancashire,  
Grossbritannien). - Firma geändert in Edward Taylor Public Limited  
Company. - Sitz verlegt nach Wheatbridge, Chesterfield (Derbyshire,  
Grossbritannien). - Enregistré am 14. August 1984.

289209, 289210, 308058, 322004. - Chem. pharmaz. Fabrik Dr. Her-  
mann Thiemann Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lünen  
(Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Thie-  
mann Arzneimittel GmbH. - Sitz verlegt nach Walrop (Bundesrepu-  
blik Deutschland). - Enregistré am 14. August 1984.

## Sitzverlegungen - Transferts de siège

220934, 311311. - Mono Pumps Limited, Audenshaw (Lancashire,  
Grossbritannien). - Sitz verlegt nach 16, Great George Street, Bristol  
(Grossbritannien). - Enregistré am 14. August 1984.

230596. - Mono Pumps Limited, Londres E.C. 1 (Grande-Bretagne). -  
Siège transféré à 16, Great George Street, Bristol (Grande-Bretagne). -  
Enregistré le 14 août 1984.

330339. - Wallace Berrie & Co., Inc., Van Nuys (Kalifornien, USA). -  
Sitz verlegt nach 6101 Variel Avenue, Station 340, Woodland Hills  
(Kalifornien, USA). - Enregistré am 14. August 1984.

## Adressänderungen - Changements d'adresse

305387. - Martin Eichholzer AG, 8048 Zürich. - Die neue Adresse der  
Hinterlegerin lautet Bristenstrasse 10-12, 8048 Zürich. - Engetragen am  
14. August 1984.

305388. - Martin Eichholzer AG, 8048 Zürich. - Die neue Adresse der  
Hinterlegerin lautet Bristenstrasse 10-12, 8048 Zürich. - Engetragen  
am 14. August 1984.

317711. - Stephan Zogg, 8152 Opfikon. - Die neue Adresse des Hin-  
terlegers lautet Wallisellerstrasse 114, 8152 Opfikon. - Engetragen am  
14. August 1984.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

319589 (ERIMUNOL)  
Newport AG, 6300 Zug. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und  
lautet nun wie folgt: Immunmodulatoren und anti-virale Arzneimittel. -  
Engetragen am 14. August 1984.

322077 (FEMCOSYN)  
Syntex Pharm AG, 6300 Zug. - Die Warenangabe wird eingeschränkt  
und lautet nun wie folgt: Medikamente zur Behandlung von vaginalen  
Pilz-Erkrankungen. - Engetragen am 14. August 1984.

322389 (BRESTON)  
Inpharazm S.A., 6814 Cadempino. - Die Warenliste wird ein-  
geschränkt durch die Streichung der Angaben Mittel zur Vertilgung  
von Unkraut und schädlichen Tieren. - Engetragen am 14. August  
1984.

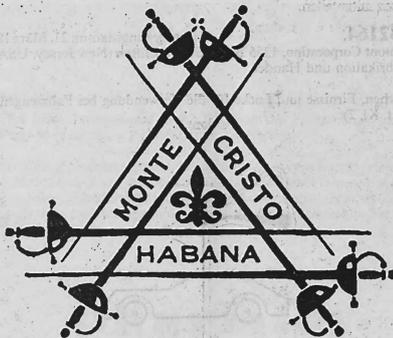
322834 (ELAVOX)  
Autophon AG, 4500 Solothurn. - Die Warenangabe wird ein-  
geschränkt und lautet nun wie folgt: Elektroakustische Kommuni-  
kationsanlagen für die Wiedergabe von Informationen und Musik zur  
Arbeit sowie für Warnung und Alarmierung, ausgenommen HiFi-  
Anlagen. - Engetragen am 14. August 1984.

327509 (OSCALCIN) 327510 (OSCALTIN)  
Sandoz AG, 4056 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und  
lautet nun wie folgt: Rezeptpflichtige Calcitonin enthaltende pharma-  
zeutische Präparate. - Engetragen am 14. August 1984.

327583 (LAXONIGHT)  
Sanomedia AG, 8001 Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt  
und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Präparate, nämlich Abführ-  
mittel. - Engetragen am 14. August 1984.

## Berichtigungen - Rectifications

219964 (MONTE CRISTO, fig.)  
Cuban Cigar Brands N.V., Nassau (Iles Bahamas). - L'inscription de  
Cuban Cigar Brands N.V., Nassau (Iles Bahamas) comme titulaire de  
la marque (transmission enregistrée le 25 août 1978 et publiée dans la  
FOSC no 221 du 21 septembre 1978) est annulée et Menéndez, Garcia  
y Compania, Sociedad Limitada, Amistad Street 407, La Havane  
(Cuba), est réinscrite comme titulaire de la marque (décision confir-  
mée par l'arrêt du Tribunal Fédéral du 10 mai 1984). - La marque est  
réenregistrée comme suit:



Enregistré le 14 août 1984.

331071 (OBJECTA)  
Metro SB-Handels AG, 6300 Zug. - Die Angabe der internationalen  
Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt:  
Int. Kl. 1, 9, 16, 20. - Engetragen am 14. August 1984.

## Löschungen - Radiations

211050 (COCOLULU) 211052 (CHERRYLULU)  
211051 (LULUS)  
Poul Hansen, Copenhague (Danemark). - Radiées le 14 août 1984 à la  
demande du titulaire.

245085 (DOLIBRAL)  
Laboratoires Sauter S.A., Genf. - Gelöscht am 14. August 1984 auf  
Ansuchen der Markeninhaberin.

278237 (RAY-BAN) 278238 (SOFLENS)  
Applied Research Laboratories (Switzerland) S.A., Eublens (Waadt). -  
Gelöscht am 14. August 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

305814 (BRISTAR)  
Glob Ring AG, 6373 Ennetbürgen. - Gelöscht am 14. August 1984 auf  
Ansuchen der Markeninhaberin.

322657 (CURESATE)  
The Wellcome Foundation Limited, London N.W. 1 (Grossbritannien).  
- Gelöscht am 14. August 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

324274 (BINOLA)  
Prima AG Zürich, 8001 Zürich. - Gelöscht am 14. August 1984 auf  
Ansuchen der Markeninhaberin.

325001 (ACODERM)  
Dr. Angele-Chemie AG, 6006 Luzern. - Gelöscht am 14. August 1984  
auf Ansuchen der Markeninhaberin.

326527 (ACTIZONE)  
The Procter & Gamble Company, Cincinnati (Ohio, USA). - Gelöscht  
am 14. August 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

326833 (GOURMESA)  
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benach-  
barter Kantone, VLG Bern, 3012 Bern. - Gelöscht am 14. August 1984  
auf Ansuchen der Markeninhaberin.

327580 (ASPEC)  
Anteo S.A., 6828 Balerna. - Gelöscht am 14. August 1984 auf  
Ansuchen der Markeninhaberin.

328547 (AXETOR)  
Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Gelöscht am  
14. August 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

330037 (VARI-STAR)  
Mitsubishi Belting Ltd., Kobe (Hyogo, Japan). - Gelöscht am  
14. August 1984 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen  
Marken in der Schweiz, Juli 1984  
Refus de protection en Suisse de marques  
internationales, juillet 1984

## 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

464130 (PORTAL + services)	475159 (J, fig.)
466323 (BRUNO D'ESTE, fig.)	475166 (fig.)
467443 (14 15 18 19 fig. + services)	475181 (JP...)
468174 (Veuve Monnier & ses Fils, fig.)	475182 (VISTA)
469620 (D, fig.)	475191 (LINDENPALAIS)
469681 (POLYRUBBER)	475193 (blend-a-fill)
469682 (POLYPROP)	475205 (OPTICHEQUE)
469848 (VERGETUGEL)	475212 (TECH PACK 2)
471603 (CHRISTIAN D'ARBOIS)	475215 (GRILLETTE)
471620 (fig.)	475228 (CHOUCA)
472342 (PROTECNA, fig. + services)	475229 (BIBA)
472355 (VARIETY)	475230 (KEMA)
472445 (Playcolor, fig.)	475231 (LIMA)
472529 (RENOV'HOME + services)	475234 (fig.)
472916 (fig.)	475249 (fig.)
473069 (SOUNDBLOX)	475250 (fig.)
473074 (A & A TURNER)	475255 (LA VIE CLAIRE...)
473583 (PASSEPORT POUR LE 3ème AGE + services)	475256 (Paletta)
473585 (ma guitare, fig. + services)	475276 (fig.)
474086 (MONOBLOC 3F)	475282 (Granja San Francisco, fig.)
474509 (FIORELLA RUBINO, fig.)	475283 (PALATINO)
474950 (COLORAMA)	475293 (R6 COLLECTION, fig.)
475075 (TRADITION)	475303 (SVEN OLSON)
475081 (CARTAZ)	475304 (Emilio Nandini)
475082 (GUY CLARAC)	475320 (PROVENCE)
475083 (PIERRE LANNIER)	475322 (CAMARGUE)
475084 (PHYSIO)	475342 (AMEX)
475091 (daniel duval...)	475345 (SAHARA)
475115 (AURUM CERAMICS)	475354 (EUROLINE)
475134 (BLASON DE MAUCAILLOU)	475362 (PREMIER)
475135 (COUR ROYALE)	475372 (Bautz, fig.)
475138 (fig.)	475393 (B-Test)
475140 (PIETRO BLU)	475420 (ORIGINAL FIDEL)
475154 (foret, fig.)	475442 (MOELLTALER)
	475469 (SMART)
	475471 (JEUNETTE...)
	475488 (CML, fig.)
	475815 (fig.)
	476213 (FRUIT-MOUSSE, fig.)

## 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

451378 (porto cork, fig.)	475100 (URGOPLASTIC)
459439 (Alfa Romeo + services)	475101 (URGOSOIE)
459440 (ALFA ROMEO, fig. + services)	475153 (Castillina, fig.)
459441 (Alfa Romeo + services)	475158 (REMUDENT, services)
459944 (A LA VIEILLE RUSSIE)	475170 (LINFUEL + services)
463039 (linvosges... fig.)	475171 (NYLOLITH)
468019 (FARMITERBA + services)	475172 (Naturana)
469385 (CHATEAU HAUT-BRION)	475203 (CERRUTI)
469527 (NEDITHYR)	475236 (CLOS DU MARQUIS... fig.)
471669 (fig.)	475240 (tony boy... fig.)
471705 (RESONANZ TURBO)	475259 (Theta-tronic)
472609 (COGNAC BOURJOIS... fig.)	475260 (NIVEA milk... fig.)
472859 (LUCIA BOSE)	475261 (TELDEC... + services)
472860 (MIGUEL BOSE)	475270 (Renvaness, services)
472907 (IZVOR + services)	475307 (PHYTOJOBA)
473095 (EXHUMID)	475319 (CGI, fig. services)
473552 (BOUCHERON + services)	475321 (ARMOR)
473599 (GOLDEN GATE... fig. + services)	475330 (JAI VU, fig. services)
473728 (JACQUES LOÏCQ, fig. + services)	475375 (Cristallerie Schott... fig.)
473748 (COMPLEX + services)	475377 (Soudbrase, services)
473806 (Antifungol)	475378 (LOUISE, fig. services)
473807 (Produiret)	475381 (PLANO-MATIC, services)
473967 (ANIS + services)	475384 (RYO + services)
473976 (TOUT UN MONDE D'EVASION)	475397 (UNI, fig. services)
474346 (FRESCO MAGIC)	475416 (Emilio Robba, fig. + services)
474347 (MAGIC FRESH)	475444 (ae alliance europe)
474411 (CHATEAU POTENSAC...)	475473 (GRIGNASCO...; fig.)
474455 (Seromed, fig.)	475483 (HEIN, LEHMANN, services)
474583 (TAVERNITI)	475484 (HERMA, fig. services)
474589 (FRUITY'S)	475486 (HERMA, fig. services)
474958 (MULTINORMA)	475501 (BREBIDOR)
474993 (Ecoute 24, fig. services)	475513 (MONSIEUR DE JEAN PATOU... fig.)
475063 (PLATINIUM VIDEO + services)	475580 (KRONEN Classic...; fig.)
475067 (FLIP-FLAP)	475612 (Nussjes)
475069 (ETHEIROLOGIE, services)	476214 (Les Fruitières... fig.)
475074 (OPUS 20)	476216 (LIOTRO... fig.)
475080 (FOSER)	476221 (ISOMOLAR)
475096 (URGONYLK)	476425 (SKYLUX, fig.)
475098 (URGOSILK)	476443 (DIADERMINE, fig.)
475099 (URGOCREPE)	476664 (SYSTAR + services)
	476665 (THOMSON, fig.)

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Generaldirektion PTT  
Hochbauabteilung

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben.

Ort: Basel  
Bauvorhaben: Telefongebäude Mattenstrasse  
Beschreibung: Umbau- und Renovationsarbeiten

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. September 1984 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an: Ingenieurbüro C. M. Prince, dipl. Ing. ETH, Birsigstrasse 115, 4054 Basel.  
Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

## Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	Ungefährer Arbeitsumfang	Voraussichtlicher Versand der Wett- bewerbsunterlagen	Voraussichtlicher Beginn der Arbeit		
		Bezeichnung	Mass	Menge		
221.3	Fenster in Metall	Teilweise ersetzen der Holz- und Metallholzfenster im Alt- und Neubau Grösse	ca. 1.30/2.20	120 St.	30. September 1984	Mai 1985
23/33	Elektroanlagen	Ersetzen und ergänzen der Stark- und Schwachstrominstallation im Altbau inkl. Sicherheitsinstallation Kabeltrasse	ca. 200 m		30. September 1984	Dezember 1984
276	Abschlüsse Sonnenschutz	Best. Holzrolläden im Alt- und Neubau ersetzen durch Rolläden und Raffstoren Fenster: Grösse	ca. 1.25/2.50	120 St.	30. September 1984	Juli 1985
281.2	Antistatische Bodenbeläge in PVC	Ersetzen der best. Bodenbeläge im Altbau	ca. 500 m <sup>2</sup>		30. September 1984	August 1985
34	Heizung, Lüftung, Klima- und Kälteanlagen	Erweiterung der best. Klimaanlage und Umbau der Kälteerzeugung Best. Kühlleistung ca. 230 kW. Neue zusätzliche Kühlleistung ca. 200 kW			30. September 1984	Februar 1985

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen.

(M 252)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton: Thurgau  
Ort: Etwilen

Objekt: Tiefbauarbeiten für das fahrbare Unterwerk  
Erdarbeiten ca. 2500 m<sup>3</sup>  
Beton ca. 300 m<sup>3</sup>  
Schalung ca. 340 m<sup>2</sup>  
Armierung ca. 9 t.

Eingabetermin: 5. Oktober 1984

Bezug der Offertunterlagen ab 17. September 1984 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 20.--. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UW Etwilen: Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, bis 5. Oktober 1984 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 8. Oktober 1984, 13.30 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 254)

## Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses  
Division des travaux du 1er arrondissement

Neuchâtel, terrassements et pose de caniveaux pour le chauffage des appareils de voies.

Ces travaux comprennent environ:

- la pose de 1000 m<sup>3</sup> de caniveaux
- la fourniture et la pose de 24 chambres
- 150 m<sup>3</sup> de fouilles en tranchée.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 43, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 14 septembre 1984 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Neuchâtel, terrassements et pose de caniveaux». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1984.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 18 septembre 1984, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 11, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite de chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 10 septembre 1984, rendez-vous à 9 h. devant le bureau du chef de gare de Neuchâtel. (M 253)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

## Bergbahnen Rinerhorn AG Glaris (Davos)

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf den 21. September 1984, im Bergrestaurant Jätzmeder, Glaris (Davos).

14.30 Uhr bis 15.00 Uhr: Feststellung der gültigen Aktienstimmen, Kontrolle der Vollmachten und der Präsenzen.

15.00 Uhr: Beginn der ordentlichen Generalversammlung.

## Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1983.
3. Bericht und Rechnungsablegung für das Geschäftsjahr 1983/84.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassungen:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b. Entlastung der Verwaltung und der leitenden Organe;
  - c. Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1983 liegt ab 7. September 1984 bei der Betriebsleitung der Bergbahnen Rinerhorn AG, 7275 Glaris (Davos), zur Einsichtnahme auf. Vom 7. bis 21. September 1984 werden keine Aktienmutationen durchgeführt.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Tex AG, Chur

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 18. September 1984, 9 Uhr, im Büro der OBT Treuhander AG, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

## Traktanden:

1. Beschluss über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl des Liquidators.

Chur, den 31. August 1984

Tex AG  
Der Verwaltungsrat

**swissair** 

## Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich

### Anleihe 1980-2005 von Fr. 84 000 000 Tranche A mit variablem Zinssatz (Val. No. 120 763)

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen würde der Zinssatz für die fünfte Jahresperiode vom 10. September 1984 bis 10. September 1985 (Coupon Nr. 5) auf 5% festgelegt.

Coupon Nr. 4 der Obligationen kann zum Satze von 5¼% ab 10. September 1984 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

Basel, 5. September 1984

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

**Japan Air Lines Co. Ltd.**  
Tokyo

7 1/2 % Anleihe 1975-90 von SFr. 80 000 000  
(Valoren-Nummer: 760 890)

Die obenwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**28. November 1984 zu 100 1/2 %**

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 28. November 1984 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 28. November 1985 & ff. versehen, bei allen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im September 1984

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**L. Giovagnoni SA, Muraz-Collombey**

Convocation

Les actionnaires de la société L. Giovagnoni SA sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le mercredi 26 septembre 1984, à 17 h., dans les bureaux de l'étude de Me Bernard Couchepin, à Martigny.

Ordre du Jour:

1. Démissions et nominations.
2. Modification de la raison sociale.
3. Divers.

L'administration

**Société concessionnaire française pour la construction et l'exploitation du Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris, France**

**Emprunt 5 1/2% 1980-90 de fr. 60 000 000**

(Numéro de valeur 484 470)

**Amortissement 1984**

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr. 1 500 000.-.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr. s. 55 500 000.-.

Genève, le 5 septembre 1984

Par ordre:  
Crédit Commercial de France (Suisse) SA

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft», 1983 (5. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen, mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden (Gestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen).

**Treuhandbüro übernimmt**

zur Erweiterung seiner Geschäftstätigkeit in der Region Biel, Bern, gut eingeführtes Buchhaltungsbüro oder einen Teil seiner Kundschaft.

Offerten bitte unter Chiffre E.06-557228, an Publicitas, 2501 Biel/Bienne.

**Kreditkarten Kundenkarten Mitgliederausweise Personalausweise Abonnemente Garantiekarten**



... oder Plastikausweise selber herstellen, in Sekundenschneile!

Fis Organisation AG  
8040 Zürich (Postfach) Tel. 01 492 64 68

**SUNROLL Heckscheiben-Werbung**



präsentiert auf allen Strassen  
Information bei  
SYSTEMFORM AG  
5400 Emmetshausen  
056 224 777

**Unsere Qualität und Preise, die jedem Vergleich standhalten**

**Farbbänder**

**für alle Schreib- und Rechenmaschinen**

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.-	3.80	3.60	3.40	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.40	2.10	2.-	1.90	1.80	1.80
IBM Model 71	2.20	2.-	1.90	1.80	1.70	1.70
IBM 72 Plastic-Carbon	4.-	3.50	3.30	3.10	3.-	3.-
IBM 72 Nylon	6.50	6.-	5.50	5.10	4.70	4.70
IBM 82/96 C, Remington	4.-	3.80	3.60	3.40	3.20	3.20
SR 101, Hermes 808 usw.	2.20	2.-	1.80	1.70	1.60	1.60
IBM Korrekturband 82 C/96 C	2.20	2.-	1.80	1.70	1.60	1.60
Olivetti TES 401/501/ET 121/201/221/231	5.50	5.30	5.20	5.10	5.-	5.-
Plastic-Carbonband Kassetten	8.-	7.80	7.60	7.40	7.20	7.20
Nylonband Kassetten	8.-	7.80	7.60	7.40	7.20	7.20
Olivetti ET 121/201/221/231	6.20	5.90	5.70	5.50	5.40	5.40
Plastic-Carbonband Kassetten Lift-Off	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50	2.50
Korrekturbänder Lift-Off, ET Olivetti Praxis Kassetten Lift-Off (alle Modelle)	5.40	5.20	5.-	4.80	4.60	4.60
Olivetti Praxis Korrekturbänder Lift-Off	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50	2.50
Olympia ES 100 Lift-Off	5.70	5.50	5.30	5.10	4.90	4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.  
Alle Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2  
Postfach, Tel. 055 31 75 77.

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**  
CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE

Union des banques cantonales

Emission d'un emprunt

**5 %**

série 87, 1984-94  
de Fr. 50 000 000

(avec possibilité d'augmentation à fr. 60 000 000 au maximum) destiné à la conversion, respectivement au remboursement de l'emprunt 8%, série 62, 1974-84/86, de fr. 40 000 000, dénoncé pour le 1<sup>er</sup> octobre 1984, au remboursement de bons de caisse venant à échéance ainsi qu'au financement de prêts hypothécaires essentiellement en premier rang.

Le montant non converti est offert en souscription publique.

**Conditions de l'emprunt:**

- Durée: 10 ans ferme.
- Prix d'émission: 100,25 %.
- Coupsures: fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 au porteur.
- Cotation: sera demandée aux bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.

Délai de conversion et de souscription: du 5 au 11 septembre 1984, à midi.

Libération: 1<sup>er</sup> octobre 1984.

Les conversions et les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques soussignées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer les demandes de conversion et les bulletins de souscription.

Crédit Foncier Vaudois Banque Cantonale Vaudoise

*Société fiduciaire suisse*

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

**Pour la gestion et la maîtrise de vos coûts**

**Endlich! Das umfassende Nachschlagewerk für Stockwerkeigentümer, für jeden Haus- und Grundbesitzer!**

Sie wissen nur zu gut: Stockwerkeigentum, Haus- und Grundbesitz ist von einem ganzen Netzwerk von Vorschriften und Gesetzen umgeben. Und von finanziellen Belastungen. Nur wer sich hier genauestens auskennt, kann aus seinem Eigentum optimalen Nutzen ziehen. Natürlich gibt es eine ganze Reihe von Informationsquellen:

- Zur Finanzierung beispielsweise die Banken
- Zur Versicherung die Versicherungsgesellschaften
- Zur Besteuerung die Steuerbehörden die Reihe ist beliebig lang

Aber: seien wir doch ehrlich. Die meisten Informationen stammen aus Quellen, die in irgendeiner Weise andersgelagerte Interessen haben als Sie. Die letztendlich an Ihnen Geld verdienen möchten. Umfassende Information, objektiv und neutral haben Sie bis heute vergebens gesucht!

Jetzt aber gibt es neu und umfassend das Nachschlagewerk für alles, was mit Stockwerkeigentum, Haus- und Grundbesitz zusammenhängt. Ab sofort kennen Sie sich aus und müssen auf wertvolle Vorteile nie mehr verzichten.

**«Stockwerkeigentum, Haus- und Grundbesitz in Recht und Praxis»**  
Aktuelles Handbuch für sämtliche Fragen von Erwerb, Verwaltung, Bau und Erhaltung unter besonderer Berücksichtigung der neuesten Rechtsprechung.

Dank diesem Werk wissen Sie jetzt Bescheid, zum Beispiel

- welche Unterlagen Sie vor oder beim Kauf von Stockwerkeigentum brauchen (so u. a. den Begründungsakt, das Reglement, die Hausordnung, den Verwaltungsvertrag, die Versammlungsbeschlüsse);
- was Sie als Käufer eines Grundstücks machen können, wenn der Verkäufer das Eigentumsrecht nicht übertragen will.

Dank diesem neuen Nachschlagewerk wissen Sie Bescheid über alles, was den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien betrifft. Nur so können Sie Kosten senken und sich vor Fehlinvestitionen schützen. Nur so können Sie Gewinn aus Ihrem Besitz ziehen.

Das aktuelle Nachschlagewerk ist Ihr Ratgeber schlechthin. Mit Informationen und Fallbeispielen. Und mit vielen Checklisten. So bereiten Sie Ihre Verhandlungen mit Behörden optimal vor. Davon hängt ja so viel ab.

Sie finden Checklisten und Ablaufschemen, die praxisprobiert und rechtsicher sind:

- Checklisten für den Erwerb von Stockwerkeigentum, Häusern oder Grundstücken (Belastungen, Finanzierungsmöglichkeiten, Grundpfandrecht...);
- Checklisten, welche Papiere Sie zur Eigentumsübertragung mitbringen müssen;
- Checklisten, was Sie bei Kaufverträgen beachten müssen.

So kommen Sie zu Lösungen, bei denen Sie am besten fahren! Denn neben den eigenen Erfahrungswerten ist eine objektive Beurteilung eines Kaufobjektes oberstes Gebot.

Dieses aktuelle Handbuch ist kein Staubfänger. Es gehört auf Ihren Schreibtisch wie das Telefonverzeichnis, wenn Sie in irgendeiner Weise mit Liegenschaften zu tun haben. Sei es als Stockwerkeigentümer, als Hausbesitzer, als Grundstückskäufer, als Investor. Aber auch als Immobilien-treuhänder, Verwalter oder Kreditgeber.

In diesem Nachschlagewerk finden Sie ein umfassendes Stichwortverzeichnis - Ihr Schlüssel zu allen Problemen. Jetzt können Sie sich endlich rasch und zuverlässig Rechtssicherheit verschaffen! Und Sie sparen Zeit und verdienen Geld!

Dieses Handbuch ist immer auf dem neuesten Stand. Denn der spezielle Aktualisierungsdienst versorgt Sie 3- bis 4mal jährlich mit den neuesten Entscheidungen und Entwicklungen in der Rechtsprechung. Diese Nachlieferungen können Sie sofort beim richtigen Kapitel in Ihr Grundwerk integrieren und haben ein komplettes, aktuelles Werk. Darum: Profitieren Sie noch heute von unserem Angebot.

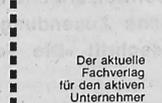
Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA/VERLAG AG, Flüelastr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Wir liefern sofort nach Erscheinen des Werkes.

**Sofort-Bestellschein**

Ich bestelle zur Fortsetzung  
Ex. Stockwerkeigentum, Haus- und Grundbesitz in Recht und Praxis  
ca. 450 Seiten, Fr. 178.- (Bestell-Nr. 12100), Aktualisierungs-Seitenpreis 48 Rappen, Abbestellung jederzeit möglich.

Herr/Frau: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ Plz/Ort: \_\_\_\_\_  
Branche: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: \_\_\_\_\_

WK2271



WEKA-VERLAG AG  
Flüelastrasse 47  
Postfach  
8047 Zürich  
Tel. 01 493 13 66



**Software auch für Laien**

Eigenprogrammierung nicht nötig, aber möglich. In deutscher Sprache.

**Adimens**

Die Datenverwaltung für Ihren Personal Computer. Für Apple, IBM, Hewlett Packard, NCR, Sirius, Texas Instruments usw.

INGENO Zürich, Tel. 01-44 60 00



**Climatisation**

- bureaux
- salles ordinateurs
- salles conférences
- caves à vins
- etc.

**WESTELECTRO SA**  
1, chemin des Pyramides  
1007 LAUSANNE, Tel. 021 24 10 44  
17 rue Dorset  
1205 GENÈVE, Tel. 022 29 70 11



**Informationslisten Handelsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland Verlustscheinverwertung**

**Credita**  
6403 Küsnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61